Sir William Davenants „Gondibert".

Eine literarhistorische Untersuchung.

Inaugural-Dissertation

zur

Erlangung der Doktorwürde

der

hohen philosophischen Fakultät Sektion I

der

k. b. Ludwig-Maximilians-Universität München

Vorgelegt am 19. Januar 1911

von

Georg Gronauer
aus Weissenburg i./B.

Erlangen.
K. B. Hof- und Universitätsbuchdruckerei von Junge & Sohn.
1911.

Genehmigt auf Antrag des Herrn Professors Dr. Schick.

Meiner lieben Braut

gewidmet.

I. Verzeichnis der benützten Literatur.

1. A Discourse upon Gondibert. A Heroick Poem. Written by Sir William D'Avenant. With an Answer to it by Mr. Hobbs. A Paris. Chez Matthieu Guillemot ruë Sainct Jaques au coin de la ruë de la Parcheminerie, à l'Enseigne de la Bibliotheque. MDCL 12° (British Museum 1076, b, 10).

2. Aikin, B. J. and A. L., Miscellaneous Pieces in Prose. The Second Edition. London. Printed for J. Johnson in St. Paul's Church-Yard. MDCCLXXV.

3. Aikin, John, General Biography (vol. III London 1802 p. 304 ff. (Davenant).

4. Anderson, A Complete Edition of the Poets of Great Britain, volume the fourth, Edinburgh 1793. The Works of Sir William Davenant, p. 755 ff.

5. Armster, Sir John Denham, ein Beitrag zur Geschichte der englischen Literatur. Diss. Halle 1884.

6. Bacon, Francis, The Advancement of Learning and The New Atlantis. With a Preface by Thomas Case, M. A. (The World's Classics vol. XCIII).

7. Belle-Forest, François de, Histoires Tragiques, extraites des œuvres italiennes du Bandel, et mises en langue Françoise: Tome Quatrième. A Rouen, 1604.

8. Boxberger, Rudolf, Butlers Hudibras, ein echtes Zeit- und Sittengemälde. Diss. Leipzig 1876.

9. Butler, Samuel, Hudibras in Anderson, British Poets vol. V (auch bei Morley, London 1855).

10. Bouterwek, Friedrich, Geschichte der Künste und Wissenschaften, seit der Wiederherstellung derselben bis an das Ende des 18. Jahrhunderts, III. Geschichte der schönen Wissenschaften, Bd. VII, Göttingen 1809.

11. Chalmers, The Works of the English Poets From Chaucer to Cowper. London 1810.

12. Corte, L' Istoria di Verona Del Sign. Girolamo dalla Corte, gentilhuomo Veronese, Divisa in Due Parti, Et in XXII Libri. In Verona, Nella Stamparia di Girolamo Discepolo MDXCVI.

13. Certain Verses Written By severall of the Authors Friends, To be Reprinted with the Second Edition of Gondibert, With Hero and Leander the mock Poem: London Printed in the year 1653.

14. Davies, Sir John, Poetical Works in Anderson British Poets vol. II, p. 677 ff. (bei Chalmers vol. V).

15. Denham, John, Coopers Hill in Anderson British Poets vol. V, p. 675 ff.

16. D'Israeli, Collection of ancient and modern Authors vol. 283. Miscellanies of Literature, Paris 1840, vol. II Quarrels of Authors p. 154 ff. (D'Avenant and a club of Wits).

17. Dictionary of National Biography by Leslie Stephen and Sidney Lee. Vol. XIV, p. 101 ff. (Davenant), London 1888.

18. Dramatists of the Restoration. The dramatic Works of Sir William Davenant with prefatory memoir and notes. Volume the first. Edinburgh, London 1875.

19. Elze Karl, Abhandlungen zu Shakespeare. Halle 1877 (p. 128—175).

20. Elze Karl, Sir William Davenant. (Jahrbuch der deutschen Shakespearegesellschaft, IV. Jahrgang.) Berlin 1869 (p. 121—159).

21. Gondibert, an heroic Poem, written by Sir William D'Avenant. London, Printed by Tho. Newcomb for John Holden, and are to be sold at his shop at the signe of the Anchor in the New Exchange (1651, 4° British Museum E, 782).

22. Gondibert, an heroic Poem written by Sir William D'Avenant. London, Printed for John Holden, and are to be sold at his shop at the sign of the Anchor in the New-Exchange, 1651 (8° British Museum 1076, e, 12).

23. Gondibert and Birtha. A Tragedy (by Wm Thompson. Oxford, Printed at the Theatre MDCCLI.

24. Gondibert and Birtha, A Tragedy, By William Thompson, M. A. Late Fellow of Queens College, Oxford. Oxford, Printed at the Theatre MDCCLVII.

25. Heylyn, Peter, Cosmography in four books. The 3d Edition. London 1677.

26. Hodgkin, Italy and her Invaders, vol. V, book VI. The Lombard Invasion, 1895.

27. Hamilton, Walter, The Poets Laureate of England. London 1879.

28. Incomparable Poem, (the), Gondibert vindicated from the Wit-Combats of Four Esquires Clinias, Dametas, Sancho, and Jack Pudding. Printed in the year 1653. (British Museum, 11 436, 3.)

29. Langbaine, Gerard, An Account of the English Dramatick Poets. Printed by L. L. for George West and Henry Clements. An. Dom. 1691.

30. Molesworth (Sir William), Thomas Hobbes, Elements of Philosophy, the first section concerning Body written in Latin and translated into English; vol. I. London 1839; vol. II ff. 1841 ff.

31. Nouvelle Biographie Générale des temps les plus reculés jusqu'à nos jours, tome XIII (Sir William Davenant).

32. Paulus Diaconus, De gestis Longobardorum (Monumenta Germaniae Historica ed. Waitz). Hannover 1878.

33. Pliny, The Secrets and Wonders of the World, a Book rihgt rare and strange, containing many excellent properties, given to Man, Beastes, Fowles, Fishes, and Serpents, Trees and Plants, abstracted out of Plinie, translated out of French. London for T. Hacket, 1585. 4° black letter.

34. Sanford, Ezechiel, The Works of the British Poets with Lives of the Authors; vol. V. Philadelphia 1819.

35. Forello Saraina, Dottore di Legge. Dell Origine et Ampiezza della Città di Verona, Tradotto di Latino in Lingua Toscana, da M. Orlando Pescetti. Verona Appresso Francesco de' Rossi. MDCXLIX.

36. Schipper, Dr. J., Englische Metrik, in historischer und systematischer Entwicklung dargestellt. Bonn, Emil Strauß, 1881 (II. Neuenglische Metrik).

37. Sir William D'avenants Voyage to the Other World: With His Adventures in the Poets Elizium. A Poetical Fiction. London, Printed for the Author 1668 [Richard Flecknoe; British Museum 11623, b, 5].

38. Sigonii Caroli Historiarum de regno Italiae libri XX. Hannover 1613 (Folio).

39. Southey, Robert Esqr. Select Works of the British Poets from Chaucer to Jonson with Biographical Sketches. London, Printed for Longman Rees, Orme, Browne and Green, Paternoster Row 1831.

40. Torquato Tasso, La Gerusalemme Liberata, Preceduta da un discorso Critico Letterario, Di Ugo Foscolo, ed illustrata da Note Storiche. Quarta edizione, Firenze 1888.

41. The Works of Publius Virgilius Maro, Translated by John Ogilby. London, Printed by T. R. 1649. 8 vo. With a portrait and frontispiece. By W. Marshall.

42. Vergili Publii Maronis Aeneis. Leipzig, Teubner 1896.

43. Ward, A. W., History of English Dramatic Literature to the Death of Queene Anne, London 1875/76. 2. vs.

44. Works of Sir William D' avenant K_t, Containing those which were formerly Printed, And those which he designed for the Press: Now published Out of the Authors Original Copies. Printed by T. N. for Henry Herringman at the Sign of the Blew Anchor in the Lower Walk of the New Exchange, London 1673.

45. Wülker, Dr. Richard, Geschichte der englischen Literatur von den ältesten Zeiten bis zur Gegenwart. Leipzig, Wien 1896.

46. W. Carew Hazlitt, Handbook to the Popular, Poetical and Dramatic Literature of Great Britain. London 1867.

47. Dr. Robert Max Garrett, Precious Stones in Old English Literature. (Münchener Beiträge zur Romanischen und Englischen Philologie, XLVII. Heft.) Leipzig 1909.

II. Einleitung.

Ebenso wie Edmund Spensers allegorisches Epos „The Faery Queene", ist Sir William Davenants epischer Versuch „Gondibert" unvollendet geblieben. Edmund Spenser wurde durch einen schnellen Tod verhindert, sein Werk zu vollenden. Davenant hat die Arbeit an seinem „Gondibert" ebenfalls angesichts des drohenden Todes aufgegeben und hat sie, trotzdem er glücklich dem Schaffot entging, teils aus eigener Unlust, teils erbittert und entmutigt durch den zum großen Teile unverdienten Spott seiner Zeitgenossen nicht wieder aufgenommen. Wenn „Gondibert" auch nur Fragment geblieben ist, so ist dieses „heroic poem" — wie es sein Verfasser selber nennt — für uns doch in hohem Grade interessant als kulturhistorisches Dokument und als — freilich mißlungener — Versuch, dem Epos neue Wege zu bahnen. Deshalb wollen wir versuchen, das Lieblingswerk Davenants der teilweise unverdienten Vergessenheit zu entreißen und ihm den Platz zu sichern, der ihm als Mittel- und Bindeglied zwischen Spensers „Faery Queene" und Miltons weltberühmtem „Paradise Lost" gebührt.

Die Entstehungsgeschichte des „Gondibert" führt uns in die Zeit der Wirren und Kämpfe des englischen Revolutionskrieges. Davenant hatte wie die meisten Literaten jener sturmbewegten Zeit leidenschaftlich

für König Karl I. Partei ergriffen, wozu er sich besonders verpflichtet fühlen mochte, seitdem ihm auf Betreiben der Königin im Jahre 1638 die Würde eines Poet Laureate[1]) übertragen worden war. Er hatte sich an einem Komplott, das den Abfall der puritanischen Armee vom Parlamente bezwecken sollte, beteiligt und war zweimal in Untersuchungshaft gezogen worden. Wegen mangelnder Beweise gegen Bürgschaft freigelassen, arbeitete er weiter im Interesse der königlichen Partei und entkam schließlich glücklich nach Frankreich. Einer Ladung des Parlaments leistete er keine Folge. Um aber seiner erwählten Partei auch seinerseits mit zum Siege zu verhelfen, kehrte er nach England zurück, trat in die Reihen des für Karl I. kämpfenden Heeres (September 1643 Generalleutnant der Artillerie bei der Belagerung von Gloucester) und zeichnete sich offenbar so durch seinen Eifer aus, daß ihn König Karl zum Lohn für seine Verdienste zum Ritter schlug, ein Ereignis, das Davenant allem Anschein nach mehr Spott und Hohn von seiten seiner Feinde und Neider eintrug als Ehre[2]). Als die Sache Karls I. endgültig verloren war, entzog sich Davenant der drohenden Verfolgung wieder durch die Flucht nach Frankreich.

---

[1]) Walter Hamilton, The Poets Laureate of England, London 1879, p. 65: „The Queen exerted her influence to obtain for him the office of Laureate, which since the death of Jonson had been unoccupied, and Davenant received the appointment on 13th Dezember 1638."

[2]) Vergl. Certain Verses written by severall of the Authors Friends to be reprinted with the second edition of Gondibert, London 1653, p. 10 ff.: „A Letter sent to the good Knight; Upon Fighting Will." Vergl. auch K. Elze, Sir William Davenant im Shakespeare-Jahrbuch Band IV, p. 126 ff.

In Paris schloß er sich dem Gefolge der geflohenen Königin an und wurde später in diplomatischer Mission an den schon gefangenen Karl I. abgesandt. Doch hatte seine Sendung nicht den gehofften Erfolg, sie trug ihm nur die allerhöchste Ungnade seines königlichen Herrn ein. Da ihm ein längerer Aufenthalt in England gefährlich werden konnte, so kehrte Davenant schleunigst nach Paris zurück, wo er als Gast Lord Sermyn's im Louvre Wohnung bezog. Hier fand er endlich Muße, seinen schon lange gehegten Plan, ein episches Gedicht zu verfassen, auszuführen[1]). Hier im Louvre verfaßte Davenant die ersten zwei Bücher seines „Gondibert". Als diese zum Abschlusse gelangt waren, sandte ihn die Königin — sie war inzwischen durch die Hinrichtung Karls I. Witwe geworden — an der Spitze einer Kolonie von englischen, mit den dortigen Verhältnissen unzufriedenen Auswanderern nach Virginia, um dort für jene und für sich selbst eine neue Heimat zu suchen. Doch das Schicksal hatte es anders beschlossen. Noch ehe sein Schiff aus dem Bereich der französischen Küste gekommen war, wurde Davenant durch ein englisches Parlamentsschiff gefangen genommen und nach Cowes Castle auf der Insel Wight verbracht.

Vor seiner Abreise nach Paris hatte er eine lange Abhandlung über „Gondibert" an seinen Freund, den Philosophen Thomas Hobbes von Malmesbury, gerichtet, die bei der späteren Veröffentlichung des Gedichtes Verwendung finden sollte.

---

[1]) Vergl. Dictionary of National Biography by Leslie Stephen vol. XIV. London 1888, p. 101 ff.: and began writing his long contemplated poem of „Gondibert".

Dieser „Discourse on Gondibert“ ist datiert vom Louvre, den 2. Januar 1650. Die Antwort des Philosophen trägt als Datum: Paris, den 10. Januar 1650. Diese beiden in Briefform abgefaßten Essais finden sich zuerst veröffentlicht in einer Ausgabe des Britischen Museums mit der Signatur 1076,b, 10 (Paris 1650; 12°) mit folgendem Titel: A Discourse upon Gondibert. An Heroick Poem. Written by Sir William D'Avenant. With an Answer to it by Mr Hobbs. A Paris Chez Matthieu Guillemot, ruë Sainct Jaques au coin de la ruë de la Parcheminerie, à l'Enseigne de la Bibliotheque, MDCL. Der Inhalt dieses Bandes ist folgender: 2 Widmungsgedichte, das eine von Ed. Waller, das andere von Abraham Cowley, mit folgendem Titel: To Sir William D'Avenant upon his two first Books of Gondibert finished before his Voyage to America. Dann folgt auf S. 1—117 The Author's Preface to his much honoured friend Mr. Hobbs, und auf Seite 119 bis 145 The Answer of Mr. Hobbs to Sr William D'Avenant's Preface before Gondibert. Nach Leslie Stephen[1]) befanden sich in der Pariser Ausgabe noch einige Probeseiten des Gedichtes, doch fehlen dieselben in der im Britischen Museum befindlichen Ausgabe. Jedenfalls kam Davenant infolge der Eile bei seiner Abreise nicht dazu, sein Gedicht in Paris drucken zu lassen, obwohl er, wie schon die Widmung der beiden Gedichte von Waller und Cowley beweist, die Absicht hatte, die ersten beiden Bücher entweder in Paris oder von Amerika aus drucken zu lassen.

---

[1]) Dictionary of National Biography, p. 102 l. c.: „His reply ..., together with the original discourse and some specimen-pages of the poem was printed at Paris 1650.“

Während der nun folgenden Gefangenschaft in Cowes Castle schrieb Davenant die Hälfte des dritten Buches seines „Gondibert“, und erst als er dort jeden Tag sein Todesurteil befürchten mußte, brach er seine Arbeit ab mit einer Nachschrift, datiert vom 22. Oktober 1650. Von Cowes Castle wurde Davenant nach London in den Tower verbracht, um sich auf Befehl des Parlaments vor einem Court of High Commission zu verantworten[1]). Seine Rettung vor dem drohenden Todesurteile wird teils zwei Ratsherren aus York, teils dem Dichter John Milton zugeschrieben, welcher damals lateinischer Sekretär des Protektors Cromwell war. Das Leben des Dichters war gerettet, aber seine Freiheit sollte er noch nicht wiedererlangen. Zwei Jahre lang blieb er noch als Gefangener im Tower und von hier aus besorgte er auch die erste Ausgabe seines „Gondibert“.

Die Abfassungszeit des „Gondibert“ fällt also in die Jahre 1648 bis 1650. Die Vollendung der beiden ersten Bücher dürfte ungefähr mit dem Schlusse des Jahres 1649 zusammenfallen, da die Vorrede, jedenfalls erst nach Abschluß der beiden Bücher verfaßt, vom 2. Januar 1650 datiert ist. Die Abfassungszeit der 6 Gesänge des 3. Buches fällt in die Zeit zwischen Januar und zweite Hälfte des Oktober 1650, da die Nachschrift als Datum den 22. Oktober trägt. Wahrscheinlich hat Davenant auch während der Vorbereitungen zu seiner Übersiedlung nach Amerika[2])

[1]) The Works of the English Poets from Chaucer to Cowper by Alexander Chalmers, vol. VI: The Life of Sir William Davenant, p. 349.

[2]) Auch sein Freund, der Dichter Cowley, trug sich mit einem ähnlichen Gedanken. Vergl. Anderson, British Poets vol. V, Life

das Feilen und Arbeiten an seinem Lieblingswerke, von dem er unsterblichen Ruhm erhoffte, nicht ganz aufgegeben, wenn auch die eigentliche Ausarbeitung und Vollendung der 6 Cantos des 3. Buches in die Zeit seiner Gefangenschaft in Cowes Castle fällt (Dict. of. Nat. Biogr. l. c., General Biography, Composed by John Aikin, vol. III, London 1802, Davenant p. 304ff.). Jedenfalls ist die Behauptung Wülkers in seiner englischen Literaturgeschichte (p. 351ff.) ungenau und unrichtig: „Hier im Gefängnis schrieb er den größten Teil seines „Gondibert", da sie im Gegensatz zu allen Biographen des Dichters steht.

Es dürfte hier am Platze sein, etwas auf die in der Vorrede des „Gondibert" enthüllten dichterischen Absichten Sir William's einzugehen. Nach einer eingehenden Kritik seiner Vorgänger auf epischem Gebiete — Homer, Virgil, Lucan, Statius, Tasso, Ariosto, Du Bartas, Dome Marino, Spenser — legt Davenant seinem Freunde Hobbes seine eigenen Absichten bezüglich seines „heroic poem Gondibert" dar. Christliche Tugend (Virtue, Christian Persons) soll das Hauptthema seines Heldengedichts sein. Aber nicht der Gegenwart will er den Stoff entnehmen, sondern der Vergangenheit (of a former age in order to preserve from improper examination), um dem kritischen Auge des Historikers keinen Anhaltspunkt zu geben. (For why should a poet doubt in story to mend the intrigue of fortune by more delightful conveyances of probable fictions, because austere historians have en-

---

of Cowley: In the preface of his next book (1656) he declares his intention of abandoning poetry and „burying himself in some obscure retreat in America."

tered into bond of truth?) Auch nicht in England soll seine Geschichte sich abspielen (remove the scene from home), sondern in Italien, dem ehemaligen Mittelpunkte der antiken Welt (Italy, which was once the stage of the world).

Wir finden übrigens bei Davenant auch sonst eine große Vorliebe für Italien, namentlich in seiner dramatischen Tätigkeit. So verlegt er bei seinem Erstlingswerke, der Tragödie „Albovine, King of the Lombards", den Schauplatz — historisch getreu! — nach Verona; bei „The Cruel Brother" lesen wir als Scene: Italy, bei „The Just Italian" Scene: Florence, bei „The Platonic Lovers" Scene: Sicily, bei „The Unfortunate Lovers" Scene: Verona, bei „Love and Honour" Scene: Savoy, bei „The Siege" Scene: Pisa und bei „The Law against Lovers" Scene: Turin. Diese Vorliebe für Italien und besonders für die Lombardei hat ihren Grund hauptsächlich in der persönlichen Eitelkeit unseres Dichters. Er behauptete nämlich, daß seine Vorfahren von einem langobardischen Adelsgeschlechte, den D'Avenantes, abstammten und ließ auch richtig in der Ausgabe des Gondibert seinen Namen nicht wie bisher Davenant, sondern D'Avenant drucken[1]).

[1]) Natürlich ließen sich seine „guten Freunde" die Gelegenheit nicht entgehen, ihn dafür weidlich aufzuziehen. So finden wir in den Certain Verses, London 1653, auf Seite 23 folgende Zeilen:

„Upon the Authors writing his name (as in the Title of his Book) D'avenant."

„As severall Cities made their claim
Of Homers birth to have the fame;
So after ages will not want
Towns claiming to be Avenant.

Als Hauptobjekte des epischen Gesanges betrachtet Davenant den Hof und das Kriegslager, als Hauptthemata Ehrgeiz und Liebe (Love; distempers of ambition, objects of terror. The most effectual schools of morality are courts and camps: yet. towards the

---

Great doubt there is, where now it lies,
Wether in Lombard or the Skies."
„Some say by Avenant no place is meant,
And that this Lombard is without descent;
And as by Bilke men mean there's nothing there,
So come from Avenant, means from No-where.
Thus Will intending D'Avenant to grace
Has made a Notch in's name like that in's face,
Fitter it were the Author of Harrigo
Had styl'd himself. D'aphne of D'Avenantigo."

Noch schlimmer und beißender offenbart sich der Witz seiner Feinde in dem andern Pamphlet:

„The Incomparable Poem Gondibert vindicated From the Wit-Combats of Four Esquires Clinias, Dametas, Sancho and Jack Pudding". Printed in the year 1653, p. 29 mit der Überschrift: „Upon the Author's writing his name, as in the Title of the Book, D'Avenant."

1. „Your Wits have further, then you rode,
You needed not to have gone abroad,
D'Avenant from Avon, comes,
Rivers are still the Muses Rooms.
Dort, knows our name, no more, Durt on't;
An't be but for that D'avenant."

2. „And when such people are restor'd
(A thing belov'd by none that whor'd)
My noches then may not appeare,
The gift of healing will be neer.
Meanwhile Ile seeke some Panax (salve of Clowns)
Shall heal the wanton Issues, and crackt Crowns.
I will conclude, Farewell with Squirty Fegos
And drolling gasmen Wal-Den-Do-Donne-Dego."

first, the poeple are unquiet through envy; and towards the other through fear; and always jealous of both for injustice).

Wie schon erwähnt, wollte Davenant mit „Gondibert“ versuchen, dem Epos neue Bahnen zu finden. Vor allem sollte der ganze antike Götterapparat — der ganze übernatürliche Chorus — wegfallen. Gondibert ist der Versuch eines dramatischen Dichters, vom dramatischen Standpunkte aus das Epos oder „heroic poem“ — wie er es nannte — zu reformieren, da es nach seiner Ansicht, so wie es damals existierte, nicht mehr recht lebensfähig war. Nach dem Muster des Dramas sollte „Gondibert“ in 5 Bücher, entsprechend den 5 Akten, eingeteilt werden; jedes Buch wiederum sollte in eine entsprechende Anzahl von Gesängen (je nach Bedarf) zerfallen, entsprechend den Szenen in jedem Akte des Dramas (proportioning five Books to five Acts, and Cantos to Scenes, the scenes having their number ever governed by occasion). So hat das erste Buch, als Exposition des Ganzen (general preparative rendering the chief characters of persons) 6 Gesänge, das zweite (introducement of new persons, finishes all the characters and ends with some little performance of that design) 8, das dritte hätte, wenn es vollendet worden wäre, zu den vorhandenen 6 Gesängen noch 6, also im ganzen 12 erhalten, das vierte wahrscheinlich wieder 8 und das fünfte 6 Gesänge.

III. Ausgaben.

Wir kommen nun zu den Ausgaben des „Gondibert“. In erster Linie haben wir eine Quartausgabe vom Jahre 1651 (im Britischen Museum unter

der Signatur E 782, Collection of Pamphlets) mit dem Titel: Gondibert an heroic Poem written by Sir William D'Avenant. Vignette. Darunter Dum premor, attollor. London, Printed by Tho. New-comb for John Holden, and are to be sold at his shop at the sign of the Anchor in the New-Exchange 1651. Die gedruckte Zahl 1651 ist durchstrichen, dafür handschriftlich korrigiert 1650. Unten steht noch in derselben Handschrift: Jan. (soll wohl heißen January). Jedenfalls ist es ausgeschlossen, daß diese Ausgabe vor dem 22. Oktober 1650 erschienen ist, da sich die von diesem Tage datierte Nachschrift darin befindet. Ein Erscheinen im Jahre 1650 ist überhaupt kaum möglich, da die beiden nur noch übrigen Monate November und Dezember für die Drucklegung des Gondibert bei den erschwerten Umständen — der Gefangenschaft des Dichters im Tower — kaum ausgereicht haben dürften. Möglich wäre es dagegen, daß diese Quartausgabe schon im Januar 1651 erschienen ist und daß die Korrektur: Jan. 1650 nur die alte Zeitrechnung ausdrücken soll (= Jan. 1651).

Dieser Quartausgabe schließt sich eine Oktavausgabe, ebenfalls von 1651, an mit folgendem Titel: Gondibert an heroic Poem written by Sir William D'Avenant. (Vignette. Dum premor, attollor). London, Printed for John Holden, and are to be sold at his shop at the sign of the Anchor in the New-Exchange 1651 (ebenfalls im Britischen Museum mit der Signatur 1076, e, 12).

An Oktavausgaben des „Gondibert" besitzt das Britische Museum noch eine mit der Signatur 1076, h, 23 und eine weitere mit der Signatur G 11436 (1—3) Collection of Pamphlets. Dieses letztere Exem-

plar enthält neben „Gondibert“ (11436, 1) noch die beiden Schmähschriften: Certain Verses . . ., London 1653 (11436, 2) und The Incomparable Poem Gondibert . . ., London 1653 (11436, 3). Hier findet sich vor dem Titelblatt der handschriftliche Vermerk: E Libris Mauritii Wheeler ex Aede Y^{ti} 1675. This Great Poet died in the 7 of April 1668 Aged 63 was buried in Westminster Abbey. Alle 3 Oktavausgaben tragen denselben Titel und sind auch sonst einander gleich; nur fehlt bei dem Bande mit Signatur 1076, h, 23 das Druckfehlerverzeichnis, wohl infolge eines Versehens des Buchbinders; doch sind die Druckfehler teilweise handschriftlich verbessert. Die beiden anderen Oktavausgaben tragen das Druckfehlerverzeichnis nach dem Titelblatt. Auch in der Seitenzahl stimmen die Oktavausgaben überein: auf Seite 1—51 findet sich die Vorrede, 52—64 Answer, dann folgen 65—66 das Widmungsgedicht Wallers und 67—68 dasjenige Cowleys; dann kommt das Epos Gondibert Seite 1—243 und schließlich das Postscript Seite 243 bis 249. Bei Band Signatur 1076, h, 23 findet sich nach dem Wort Finis noch der handschriftliche Vermerk: Exegi monumentum aere perennius / Regalique situ pyramidum altius.

Zu diesen Ausgaben tritt als nächste Veröffentlichung die Ausgabe in der Folio Edition, veranstaltet nach dem Tode Davenants von seiner Witwe Mary Davenant und dem Herausgeber Henry Herringman und gewidmet: To His Royal Highness the Duke of York (nachmals König Jakob II.). Diese Folioausgabe der Werke Davenants, ein stattlicher Band von 910 Seiten, trägt folgenden Titel: The Works of S^{r} William D'avenant K^{t} Consisting of Those which were

formerly Printed and Those which he design'd for the Press: Now published Out of the Authors Originall Copies. (Vignette) London: Printed by T. N. for Henry Herringman, at the sign of the Blew Anchor in the lower Walk of the New-Exchange 1673. Nach der Widmung Mary D'Avenants und der Anrede Herringmans an den Leser folgt auf Seite 1 Gondibert mit folgendem Extratitelblatt: Gondibert An heroic Poem Written by S^r^ William D'Avenant. (Vignette, Dum Premor Attollor) London Printed by T. N. for Henry Herringman, and are to be sold at his shop at the Sign of the Anchor in the New Exchange 1672. Die Einteilung ist folgende: Preface Seite 1—20, Answer 21—27, recomandatory poem of Waller 28—29, Poem of Cowley S. 30, Gondibert 31—195, Postscript 196 bis 198. Um das Verhältnis der Quartausgabe zur Oktav- und Folioausgabe festzustellen, müssen wir die wichtigeren Varianten ermitteln. Absehen wollen wir von vornherein von unbedeutenden orthographischen Varianten, Satzzeichen u. s. w. Es genüge festzustellen, daß die Quartausgabe im Verhältnis zur Oktavausgabe — ich nehme, da alle 3 Oktavausgaben übereinstimmen, die Ausgabe mit Sign. 1076, c, 12 als Normalausgabe an — eine mehr archaische Schreibweise bevorzugt z. B. knowne statt known, sodain für suddain (sudden), yeild für yield, vertue für virtue, minde für mind, Ewe für Yew, sute für suit, honor für honour, allyance für alliance, then für than, hower für hour, tearm für term, neer für near, streight für strait u. s. w. Wir wollen uns mit den wichtigen ausschlaggebenden Varianten begnügen.

	Quarto:	Octavo:	Folio:
I, 1, 17, 1	sex a kinn	sex of kin	sex a kinn
18, 3	Elixer	Elixar	Elixer
43, 1	song	sung	sung
70, 1	by	near	near
2, 32, 2	Croton	Creton	Croton
59, 4	Oke	Oak	Oke
3, 30, 1	our	your	our
4, 22, 1	to last	at last	to last
5, 1, 3	weep'd	wept	wept
6, 67, 3	altars	alters	altars
79, 3	closet	closest	closest
II, 1, 35, 2	Priest	Priests	Priests
41, 2	Mistris	Mistress	Mistris
2, 40, 2	She	See	She
72, 1	No sooner thus was pit-y'd Laura gon,	No sooner was this pit-y'd Laura gone,	No sooner thus was pit-y'd Laura gon,
3, 3, 2	his	her	her
5, 46, 1	Tombs	Tomes	Tomes
54, 2	Indian	India	India
6, 5, 4	fails	falls	fails
7, 1	never	neither	neither
73, 1	this	By	By
75, 2	Rhetrique	Rhethorick	Rhethorick
76, 4	Commet	Comment	Comment
7, 51, 1	all the	all her	all the
53, 3	success	excess	excess
81, 4	When	Whom	Whom
89, 3	in her spring-ing hour	in springing hour	in her spring-ing hour

	Quarto:	Octavo:	Folio:
8, 8, 3	Needles	Beedles	Needles
28, 2	onward	outward	onward
53, 4	may	make	make
67, 3	arm'd	harm'd	harm'd
71, 3	People	Peoples	People
III, 1, 2, 1	their	her	her
45, 4	cruest	cruel	cruel
73, 2	Tyrants	Traitors	Traytors
82, 2	revolts	revolt	Revolts
2, 61, 3	garnish	garish	garish
66, 2	his sorrow	her sorrows	his sorrow
100, 3	Lectures	Lecture	Lectures
3, 13, 2	casts	cast	casts
36, 2	Gates	grates	grates
43, 2	cease	seiz	cease
64, 1	Statesman	Statesmen	Statesman
4, 11, 4	could	would	would
12, 1	bred	Breed	Breed
28, 4	Victories	Votaries	Votaries
50, 1	chastness	chastens	chasteness
5, 21, 2	Month	Moneth	Month
6, 32, 3	As if fain	As if he fain	As if he fain
43, 1	pleasures	pleasure	pleasures
45, 3	oldest	eldest	oldest
53, 1	Prays	Pray'd	Prays
63, 2	Tempest	Tempests	Tempest
71, 1	even ake	ev'n wake	even ake
73, 2	Kings, that wo	Kings, who sue	Kings that woo
76, 1	their way	the way	their way
78, 3	black	back	back

	Quarto:	Octavo:	Folio:
Preface:			
p. 24, 14	Poem	Proem	Proem 8, 3
31 l. Z.	boasting	posting	posting 10, 5
40, 13	to ware	to wear	to weare 12
40, 20	of the Lay-men newest	of Lay-men the newest	of Lay-men the newest 12
63, 1	Statesmen	Statesman	Statesman 18
63, 10	in the contriving	in contriving	in contreiving 18
Postscript:			
p. 2, 4	to my last gasp	till my last gasp	till my last gasp 196, 16
6, 9	them to proceed	them proceed	them to proceed

Ziehen wir die Folgerungen aus der vorhergehenden Vergleichung der Ausgaben, so ergibt sich folgendes: Die Quartausgabe des Gondibert, jedenfalls die erste Ausgabe des Gedichtes, ist mit viel weniger Sorgfalt bei der Drucklegung überwacht worden als die nachfolgende Oktavausgabe und die spätere Folioausgabe von 1673. Aus dieser geringen Sorgfalt resultiert eine Menge von Druckfehlern z. B. Eatrhs (II, 2, 18, 4) für Earth's, sufeit (II, 2, 23, 4) für surfeit, Hnbert (II, 3 Argument) für Hubert, foward (III, 1, 30, 4) für forward, threatnin (III, 2, 71, 2) für threatning, Conntry (III, 4, 75, 3) für Country, benatious (III, 4, 88, 1) für beautious, ev'ry ph, at trod (III, 6, 2, 4) für ev'ry path trod. Viele dieser Druckfehler und Versehen sind in der Quartausgabe des Britischen Museums handschriftlich korigiert z. B.: p. 31 l. Z. boasting in posting, 32, 13 inplys zu implys (dieselbe Schreibung implys Folio p. 10, 2. Abs.). 40, 20 ist

bei the Lay-men newest das the durchgestrichen und vor newest oben hineinkorrigiert, ebenso ist bei in the contriving (63, 10) das the durchgestrichen, (I, 5, 1, 3) weep'd zu wept verbessert, home arm'd (II, 8, 67, 3) zu whome harm'd.

Ein Druckfehlerverzeichnis fehlt bei dieser Ausgabe, doch sind die Errata entsprechend der Verbesserungsliste der Oktavausgabe handschriftlich korrigiert mit Ausnahme von Trine (I, 1, 28, 1) anstatt Time, eine Lesart, die auch in die Folioausgabe und ihre Nachdrucke übergegangen ist. Das Druckfehlerverzeichnis der Oktavausgabe gibt folgende Druckversehen an (in Klammern hinten die Lesarten der Quartausgabe angefügt!):

Preface: p. 23 line 23 for seven read six (Quarto: seaven).

P.	st.	l.	Errata:	Mend:	Quarto:
2	9	1	for lustie	lasting	(lusty)
5	28	1	for Trine	Time	(Trine)
58	76	3	for Thirds	Thrids	(Thirds)
64	34	2	for this	His	(this)
70	80	1	for cease	Seise	(cease)
153	8	3	for Beedles	Needles	(Needles)
161	67	3	for how	whom	(home)
172	34	4	for morn	Morn	(Morn)
219	96	2[1])	for lose	Loose	(Lose)
226	41	2	for weak	our weaker	(weak)

Die Oktavausgabe von 1651 ist — wenn auch von demselben Herausgeber veröffentlicht — allem Anschein nach unabhängig von der vorhergehenden Quartausgabe veranstaltet worden. Jedenfalls spricht

[1]) Sollte richtiger 219, 96, 4 heißen.

die ganz veränderte Schreibart entschieden dagegen, daß die Oktavausgabe ein — wenn auch verbesserter Abdruck der Quartausgabe ist. Zudem sind manche der Varianten entschieden Verbesserungen gegen die Lesarten der Quarto z. B. by verbessert zu near (I, 1, 70, 1), his zu her (II, 3, 3, 2), Tombs zu Tomes (II, 5, 46, 1), Commet zu Comment (II, 6, 76, 4), success zu excess (II, 7, 53, 3), when zu whom (II, 7, 81, 4), arm'd zu harm'd (II, 8, 67, 3), cruest zu cruel (III, 1, 45, 4), Tyrants zu Traytors (III, 1, 73, 2), Gates zu Grates (III, 3, 36, 2), Victories zu Votaries (III, 4, 28, 4), as if fain zu as if he fain (III, 6, 32, 3), even ake zu ev'n wake (III, 6, 71, 1), black zu back (III, 6, 78, 3), never zu neither (II, 6, 7, 1) u. s. w. Wahrscheinlich hat Davenant seinen Gondibert nach oder während der Veröffentlichung der Quartausgabe nochmals überarbeitet und dabei auch die Schreibung für damalige Verhältnisse modernisiert. Einige Druckversehen finden sich freilich in der Oktavausgabe ebenfalls: surfet für surfeit (I, 3, 6, 2), hononr für honour (I, 4, 7, 1), crncifi'd für crucifi'd (II, 6, 20, 1), soo be tray für soon betray (II, 7, 69, 1) und precions für precious (III, 4, 90, 4). Außerdem findet sich in der Oktavausgabe die Nachschrift auf der letzten Seite doppelt gedruckt, links und rechts. Ein weiterer Druckfehler findet sich in der Quartausgabe im 8. Gesange des 2. Buches. Dort ist die Nummernfolge der Cantos folgende: 1—12; 38—42; 18—22; 23 ff. In der Oktavausgabe ist ebenfalls falscher Druck vorhanden: 1—12; 26—32; 20 bis 26; 27 u. s. f.

Was die Folioausgabe anbelangt, so hat ihr jedenfalls für die Orthographie die Quartausgabe zugrunde gelegen, wie schon die große Ähnlichkeit der

Schreibweise der beiden Ausgaben zur Genüge zeigt. Doch sind in der Folioausgabe alle zweifelhaften Lesarten der Quartausgabe (mit Ausnahme von Trine statt Time, p. 7 st. 28,1) unter Zugrundelegung der verbesserten Lesarten der Oktavausgabe und ihrer Druckfehlerverbesserung berichtigt worden. Wahrscheinlich ist diese auf Vergleichung der beiden Ausgaben aufgebaute Folioedition ein Werk des Herausgebers Henry Herringman, wenn auch im Titel der Ausgabe ausdrücklich betont wird: „Out of the Authors Originall Copies." Die Folioausgabe bedeutet also in bezug auf Orthographie einen gewissen Rückschritt gegen die Oktavausgabe, dagegen in bezug auf Verbesserung einzelner Lesarten einen Fortschritt gegen die Quartausgabe.

Die nächste Ausgabe des „Gondibert" in chronologischer Folge ist diejenige des Dr. Anderson in seiner englischen Dichtersammlung vom Jahre 1793 (A Complete Edition of the Poets of Great Britain, volume the fourth, Edinburgh 1793. The Works of Sir William Davenant, p. 755 ff.). Es liegt also ein Zeitraum von 120 Jahren zwischen dieser und der Folioausgabe. Dieser Ausgabe von Anderson folgt diejenige von Chalmers im Jahre 1810 (The Works of the English Poets From Chaucer to Cowper, including the Series edited with Prefaces, Biographical and Critical, by Dr. Samuel Johnson and the most approved translations. The Additional Lives by Alexander Chalmers F. S. A. In Twenty-One Volumes. Vol. VI The Poems of Sir William Davenant. The Life of Sir William Davenant by Mr. Chalmers p. 341—345. Dedication (by Mary Davenant) p. 347, To the Reader 348, The Authors Preface 349—367, Answer of Hobbes 368—372, Poems

of Waller and Cowley p. 373, Gondibert and other Poems 375—435). Sie enthält außer Gondibert noch folgende Gedichte: To the Queen. Master William Shakespeare. Elegie. For the Lady Olivia Porter. 2 Songs. The Long Vacation in London, The Dreame (to Mr. George Porter). An diese Ausgabe von Johnson-Chalmers schließt sich die Ausgabe von Ezechiel Sanford vom Jahre 1819 an (The Works of the British Poets with the Lives of the Authors by Ezechiel Sanford. Vol. V. Select Poems of Sir William Davenant p. 127—161. Philadelphia Published by Mitchell, Ames and White. William Brown, Printer 1819. With a Life of the Author by Ezechiel Sanford). Doch enthält diese letztere Ausgabe nur Canto 8 des 2. Buches und Canto 4 des 3. Buches. Auch fehlen Preface und Postscript. Diese beiden Gesänge sind ein genauer Abdruck der betreffenden Gesänge in der Folioausgabe, allerdings mit Modernisierung der Schreibweise. So sind die Substantiva, welche in der Folio groß gedruckt sind, hier klein z. B. people II, 8, 71, 3 (Folio: People), breed III, 4, 12, 1 (Breed), votaries III, 4, 28, 4 (Votaries), vertue's III, 4, 42, 2 (Vertue's), carract III, 4, 46, 2 (Carract), auch das Wort beauteous ist modernisiert gegen beautious (Folio III, 4, 88, 1).

Als letzte vorhandene Ausgabe des „Gondibert" ist noch diejenige des Dichters Robert Southey vom Jahre 1831 zu nennen (Select Works of the British Poets from Chaucer to Jonson with Biographical Sketches By Robert Southey Esqr. L. L. D. (Vignette: Lyra). London. Printed for Longman, Rees, Orme, Brown and Green, Paternoster Row 1831. London: Printed by A. R. Spottiswoode, New-Street Square.

Life of Sir William Davenant p. 912—913, Gondibert 913—974). Auch hier fehlt die Preface ganz, ebenso das Postscript. Das Verhältnis der Ausgaben von Anderson, Chalmers und Southey zur Folioausgabe wird uns folgende Variantentabelle zeigen.

	Folio:	Chalmers:	Southey:	Anderson:
I, 1, 17, 1	sex a kinn	sex a kinn	sex a kinn	sex akin
2, 26, 3	imbroider'd	imbroider'd	imbroider'd	embroider'd
2, 59, 4	Oke	oak	oke	oak
4, 7, 1	honor	honour	honour	honour
6, 67, 3	altars	altars	altars	alters
II, 1, 35, 2	Priests	priests	priests	priests
3, 45, 1	Porquepines	porquepines	porquepines	porcupines
5, 46, 1	Tomes	tomes	tomes	tombs
6, 76, 4	Comment	comment	comment	comment
8, 71, 3	People	people	people	people.
III, 1, 73, 2	Traytors	traitors	traytors	traitors
1, 82, 2	Revolts	revolts	revolts	revolts
2, 100, 3	Lectures	lectures	lectures	lectures
4, 12, 1	Breed	breed	breed	breed
4, 28, 4	Votaries	votaries	votaries	votaries
4, 46, 4	Carract	carract	carract	carract
6, 71, 1	even ake	even ake	even ake	even ache
6, 73, 2	Kings, that woo	kings, that woo	kings, that woo	kings, that woo.

Am meisten an die Folioausgabe schließt sich Robert Southey an. Er hat auch größtenteils die Schreibweise derselben beibehalten, die jedenfalls nicht mit der im Jahre 1831 üblichen übereinstimmt, z. B. Oke (I, 2, 59, 4), auch den Fehler Trine (I, 1, 28); aber houre II, 7, 89, 3 (statt in her springing hour) und honour statt honor (I, 4, 7, 1). Wir können also seine Ausgabe als einen ziemlich genauen Abdruck der

Folio 1673 bezeichnen, nur mit der Einschränkung, daß er statt der großen Initialen für Hauptwörter kleine Schreibung angenommen hat.

Ganz ähnlich schließt sich auch Chalmers der Folio an, auch bei ihm finden wir jedoch die Substantiva klein gedruckt, doch folgt er in noch höherem Grade der Neigung zur Modernisierung der Orthographie, z. B. oak statt Oke, honour statt honor etc, aber auch houre statt hour. Die Abhängigkeit sowohl Southeys als auch Chalmers geht soweit, daß sie direkte Fehler der Folio nachdrucken, z. B. altars (I, 6, 67, 3) statt des richtigen alters. In der Schreibung der Preface und des Postscript folgt Chalmers genau der Folioausgabe, auch zeugt der Abdruck der Widmung Mary Davenants und der Vorrede des Herausgebers an den Leser dafür, daß er sich ziemlich genau an die Folioedition als Vorlage gehalten hat.

Wenden wir uns endlich der letzten vorhandenen Ausgabe, der des Dr. Anderson zu! Auch sie hat statt der großen Initialen bei den Hauptwörtern kleine Schrift, doch auch sonst folgt sie der Folioausgabe weniger genau. Anscheinend hat Dr. Anderson neben der Folio- auch die Quart- und Oktavausgabe zu Rate gezogen, wenigstens da, wo ihm die Schreibung zweifelhaft erschien. Vergl. z. B. die Varianten oak (Folio: Oke, Oktavo: oak I, 2, 59, 4), alters Verbesserung statt altars in der Folio (Oktavo: alters I, 6, 67, 3); traitors (Folio: Traytors; Oktavo: Traitors); dagegen tombs (II, 5, 46, 1) statt des richtigen tomes (Folio: Tomes; Oktavo: Tomes; Quarto: Tombs). In der Modernisierung der Schreibung ging Anderson noch entschiedener vor als die beiden anderen Herausgeber. Vergleiche: embroider'd I, 2, 26, 3, embrace, porcupines

(Porquepines), even ache (even ake) u. s. w. Leider hat die Andersonsche Ausgabe eine große Menge von Druckfehlern und Versehen aufzuweisen, z. B. Bresca statt Brescia (I, 1, 58), new statt now (I, 2, 42), Adriatic see statt Adriatic sea (I, 2, 46), betay'd statt betray'd (I, 3, 15), XXIII statt XIII (I, 4, 13), division space statt division's space (I, 5, 23), flowly statt slowly (I, 5, 76), of sway statt of way (I, 5, 82), seasts statt feasts (I, 6, 26), LVIII statt LVII (I, 6, 57), XLIV statt XLVI (II, 1, 46), XXXV bis XXXIX statt XXV bis XXIX (II, 3, 25—29), morning statt mourning (II, 3, 29), fighter's statt fighters (II, 3, 37), I hast'ning statt In hast'ning (II, 4, 3), i the face statt in the face (II, 4, 45), Choas statt Chaos (II, 6, 54), XIX statt IX (II, 7, 9), subjects statt subject's (II, 8, 26), sorrow statt sorrows (III, 1, 9), dessembling statt dissembling (III, 1, 66), secret's statt secrets (III, 1, 68), triumph's statt triumphs (III, 1, 72), rivals statt rival (III, 2, 82), out statt our (III, 2, 92), seed statt feed (III, 5, 39), sed statt fed (III, 6, 14) und shhat statt what (III, 6, 64). Bei I, 4, 9 ist es kaum zu entscheiden, ob es heißen soll not fail to mourn oder not sail to mourn; jedenfalls ist das erstere die richtige Lesart.

Seit der Ausgabe Robert Southeys vom Jahre 1831 ist keine Ausgabe des „Gondibert" mehr erschienen. Jedenfalls wäre eine Ausgabe desselben nach wissenschaftlichen Grundsätzen sehr zu wünschen, da die Ausgaben von Southey und Chalmers schwer zugänglich sind und die Ausgabe von Anderson ihres schlechten Druckes und der vielen Fehler wegen wenig zu empfehlen ist. Bei einer Neuherausgabe müßte natürlich nur auf die Quart-, Oktav- und Folio-Ausgabe zurückgegriffen werden, da die beiden ersten zu Lebzeiten

des Dichters erschienen sind, die letzte, wenigstens angeblich nach der Original copy Davenants veranstaltet worden ist. Die Ausgaben von Anderson, Chalmers und Southey könnten, weil zu willkürlich in der Orthographie und zu unwissenschaftlich, überhaupt nicht in Betracht kommen.

IV. Inhalt des „Gondibert".

Wenden wir uns nun dem Inhalte unseres Gedichtes zu. Diese Inhaltsangabe ist um so wichtiger und notwendiger, als keine der englischen Literaturgeschichten eine genauere Kenntnis des Inhaltes von „Gondibert" verrät. Graesse (Lehrbuch einer allgemeinen Literärgeschichte aller bekannten Völker der Welt von der ältesten bis auf die neueste Zeit. Band III Abt. II das siebzehnte Jahrhundert [§ 36, p. 144] Leipzig 1853) sagt mit Bezug auf „Gondibert" folgendes: „Sir William Davenant, der in rauher, unbeholfener Sprache und gereimten, abwechselnd in vierzeilige Strophen abgeteilten Jamben ohne Phantasie und Geschmack die Geschichte des Longobardenkönigs zu Rosalinde besingt"; doch ist dem nicht ganz so. Gondibert ist nur Herzog der Longobarden, und die Königstochter heißt nicht Rosalinde, sondern Rhodalind; außerdem ist der angebliche „Longobardenkönig" nicht in Rhodalind verliebt, sondern in Birtha. Angesichts solch mangelhafter Kenntnisse über den „Gondibert" ist natürlich auch das harte Urteil über das Heldengedicht hinfällig. Auch Wülker (Geschichte der englischen Literatur p. 351 ff.) hat sich seinen Bericht über Gondibert nicht allzuschwer gemacht. Er berichtet folgendes: „Gondibert" soll ein episches Gedicht sein. Der Hauptheld Gondibert, mehr Philosoph als Mann der Tat, will

die ganze Welt unter eine Herrschaft bringen, damit keine widerstreitenden Bestrebungen, sondern ewiger Friede walten könnte. Er läßt sich im zweiten Buche bei dem weisen Astragon über die Natur belehren und hiermit verliert das Gedicht seinen epischen Charakter vollständig". Wie Wülker dazu kommt, Gondibert für einen Philosophen zu erklären, ist schwer verständlich. Seit wann ziehen Philosophen in den Krieg, fechten Zweikämpfe aus, gewinnen Schlachten und verlieben sich — gewiß unphilosophisch genug! — in ein einfaches, unschuldiges Landmädchen, das von der Welt noch nichts gesehen hat? Die Bestrebungen, welche Wülker im Interesse eines allgemeinen Weltfriedens Gondibert zuschreibt, sind die Absichten seines verstorbenen Vaters. Gondibert hatte sie nur aus Pietät gegen den Verstorbenen eine Zeitlang sich zu eigen gemacht und entsagt ihnen völlig um der Liebe zu Birtha willen. Wenden wir uns nun dem Inhalte des „Gondibert" zu!

König Aribert von der Lombardei ist alt geworden, geliebt von seinem Volke und gefürchtet von seinen unruhigen Nachbarn. Ihm fehlt zu seinem völligen Glücke nichts als ein Thronerbe. Doch der ist ihm versagt geblieben. Dafür hat er eine Tochter, Rhodalind, ausgezeichnet durch hohen Sinn und große Schönheit. Es finden sich viele Bewerber um ihre Hand, doch kommen hauptsächlich zwei derselben in Betracht, der große Oswald und der noch größere Gondibert. Letzteren hat ob seiner Tüchtigkeit und Tapferkeit der alte Aribert in aller Stille und Heimlichkeit zum künftigen Gemahl seiner Tochter ausersehen. Oswald, angestachelt von heftigem Ehrgeiz, sucht das Volk der Longobarden durch leutseliges Wesen für sich zu

gewinnen, um, gestützt auf die Volksgunst, im Notfall die Hand Rhodalinds erzwingen zu können. Die geheime Neigung der Königstochter ist aber auf seiten des ritterlichen Gondibert, trotzdem Oswalds Schwester Gartha eine eifrige Fürsprecherin ihres Bruders bei Rhodalind ist.

Beide Fürsten haben mit ihren Anhängern ein Lager bezogen, Herzog Gondibert mit seiner Jünglingsschar bei Bergamo, Prinz Oswald mit seinen alten kriegserprobten Mannen, die soeben den stolzen Ovenna in die Flucht geschlagen, bei Brescia. Gondiberts Jünglinge hatten schon als Krieger in seines Vaters Feldlager gedient und haben gerade unter seiner Führung die Franken besiegt. Oswalds Krieger, ebenfalls ehemalige Soldaten seines Vaters, sind viel älter als er selbst und haben ihn mit zum Feldherrn ausbilden und heranziehen helfen. Beide Parteien sind ihren Führern treu ergeben und hoffen durch sie Anteil an der Regierung als wohlverdienten Lohn ihrer Kriegsstrapazen zu erhalten. So muß es zum Kampf zwischen beiden Parteien kommen (B. I. C. 1).

Nun veranstaltet Herzog Gondibert alljährlich mit seinen Freunden in einem Walde nahe bei Verona, der Hauptstadt der Longobarden, eine Hirschjagd. Zu dieser Jagd sind neben seinen Unterbefehlshabern auch Gäste vom Hofe, alte Freunde seines Großvaters, geladen, um die Erinnerung an den großen Sieg seines Großvaters über die Vandalen mitzufeiern. Unter den Begleitern befinden sich Graf Hurgonil, der Anbeter von Gondiberts zurückhaltender, scheuer Schwester Orna, Arnold, der begünstigte Liebhaber von Gondiberts Nichte Laura, Hugo, ebenfalls in Laura, aber unglücklich verliebt, der junge Goltho und der

schon ältere Tybalt, wegen seiner Tapferkeit berühmt und heimlich ebenfalls in Laura verliebt.

Mit Beginn des Sonnenaufgangs versammeln sich die Jäger, alle in grünen Gewändern und mit guten Hirschfängern am Gürtel. Sie besteigen ihre Rosse, die Meute wird gekoppelt und die Waldhüter führen die Jagdgesellschaft an das Versteck eines mächtigen Hirsches, der schon vor langer Zeit von König Aribert getroffen, sich dennoch durch die Macht seines Geweihes zu retten und seitdem jeder Nachstellung geschickt zu entgehen wußte. Nun ertönt ein Hornsignal. Der Hirsch wird aufgestöbert, und die Jagd beginnt. Der Hirsch wird eilig bis zur Etsch verfolgt und stürzt sich in deren Fluten. Da ihn die Hunde auch dorthin verfolgen, so verläßt der Hirsch wieder das erquickende Bad, wagt sich ans Ufer und ist bald den Blicken der Meute entschwunden. Doch ihr Geruchsinn hält sie auf seiner Fährte, und als er dem Meeresstrande zufliegt, wird er dort von den Jägern empfangen. Die Meute holt ihn ein, aber erst nach heftigem Kampfe mit den Hunden, von denen mancher sein Leben lassen muß, erliegt er der Übermacht und empfängt den Todesstoß. Noch dreimal erhebt er sein Haupt, um noch einen Abschiedsgruß nach seinen geliebten Wäldern zu senden, in denen er so lange (sixty summers!) unbeschränkt geherrscht hat. Die Jagdhörner verkünden den Tod der Jagdbeute, und die Jäger schicken sich an, den Rückweg ins Lager bei Bergamo anzutreten, wo Gondiberts zurückgelassene Anhänger und Diener ein großes Festmahl alter Sitte gemäß zurichten. Da sprengt ihnen aus dem Walde, den sie im Laufe der Jagd verlassen haben, ein Förster entgegen, um sie zur eiligen Flucht zu ermahnen und sie vor einem

Hinterhalte zu warnen, den ihnen Oswald, Gondiberts Rivale, gelegt hat. Doch Gondibert und seine Anhänger sind nicht gewillt, zu fliehen, sie sehen dem Angriffe Oswalds voll Siegeszuversicht entgegen. Um Näheres über die Stärke der Gegner, ihre Aufstellung und ihre Anführer zu erfahren, erteilt Gondibert dem jungen Hugo den Auftrag, die feindliche Stellung zu rekognoszieren, der diesen Befehl auch mit großem Geschick ausführt (I, 2).

Die beiden feindlichen Abteilungen nähern sich einander. Oswald und Gondibert sehen sich zum erstenmal von Angesicht zu Angesicht. Oswald läßt seinen Trupp halten und sprengt weit voran; dasselbe tut Gondibert, indem er den Seinigen mit der Hand befiehlt Halt zu machen. Oswald redet den Herzog an und stellt ihn wegen seiner Nebenbuhlerschaft zur Rede. Gondibert leugnet jede Bewerbung um die Gunst Rhodalinds ab und verzichtet auf alle etwaigen Anrechte auf deren Hand. Oswald glaubt ihm nicht, wird hitzig und fordert offen seinen Tod. Da schlägt Gondibert einen Zweikampf zwischen ihnen beiden vor, und Oswald nimmt den Vorschlag an. Die beiden Heere sollen nur als Zuschauer aus der Ferne, ihre übrigen Anführer als Zeugen und Kampfrichter in der Nähe beiwohnen. Die beiden Heerführer kehren zu den Ihrigen zurück und machen zuerst die Führer mit den Bedingungen ihres beabsichtigten Zweikampfes bekannt. Dann verbieten sie ihren Heeren streng, sich am Kampfe zu beteiligen. Da fordert Hubert, der Bruder Oswalds, einen der Anhänger Gondiberts zum Kampfe heraus, und Graf Hurgonil nimmt die Herausforderung an. Dem Beispiele Huberts folgen Paradine und Dargonet, als Gegner treten ihnen Arnold und Hugo entgegen. Auch

Borgio fordert zum Kampfe einen Gegner und findet statt dessen zwei: Tybalt und Goltho, die sich um die Ehre des Kampfes streiten wollen. Vasco schmäht Goltho ob seiner Jugend, und es besteht Gefahr, daß der Streit ein allgemeiner werde. Da tritt Oswald dazwischen und hält eine heftige Strafrede, in welcher er den streitenden Führern ihren Ungehorsam vorwirft und sie in ihre Schranken zurückweist. Da erklärt Hubert, daß er mit seinem Bruder siegen oder sterben wolle, und nun nimmt ihn Oswald als Kampfgenossen an, desgleichen Dargonet und Paradine, die sich ebenfalls auf ihre fürstliche Abstammung und Verwandtschaft mit Oswald berufen. Dann fordert er Gondibert auf, ebenfalls drei Kämpfer auszusuchen, die das Los ihres Anführers teilen sollen. Auf des Herzogs Aufforderung hin treten Hurgonil, der Liebhaber Ornas, Hugo und Arnold, die Bewerber um Lauras Gunst, vor, drei Kämpfer der Liebe. Tybalt fordert unter Berufung auf seine Liebe zu einer vornehmen Dame des Hofes, ebenfalls am Kampfe teilnehmen zu dürfen. Auf Gondiberts Wunsch entscheidet zwischen ihm und Hugo das Los. Hugo zieht das Kampflos, und Tybalt nebst Goltho kehren betrübt zum Heere zurück, nicht ohne durch wütende Blicke ihre Rachgefühle gegen Borgio und Vasco verraten zu haben (I, 3).

Nun stellen sich die vier Kämpferpaare auf: Gondibert gegen Oswald, Hurgonil gegen Hubert, Arnold gegen Paradine und Hugo gegen Dargonet. Der Kampf beginnt. Bald wird Arnold von Paradine in die Stirn getroffen. Das Blut überströmt seine Augen, so daß er geblendet auf seine Brust nicht mehr Obacht geben kann. Zwei rasch einander folgende Brustwunden besiegeln sein Todeslos. Sein letzter Seufzer gilt

seiner angebeteten Laura. Dem toskanischen Eroberer Arnold folgt bald Dargonet im Tode nach. Er erhält manche schmerzende Wunde von dem kleinen Hugo, der sich mit großer Gewandtheit gegen die gewaltige Kraft Dargonets zu decken weiß und den Gegner zu ermüden sucht. Dargonet wird ungeduldig und holt zu einem gewaltigen Streiche aus. Doch er verliert dabei den Atem und erstickt sinkt er tot zu Boden. Paradine will seinem Führer Oswald zu Hilfe kommen. Da stellt ihn Hugo, der seinen begünstigten Nebenbuhler in der Gunst Lauras rächen will. Beide fallen sich voll Wut an und sinken, jeder vom Schwert des andern durchbohrt, tot zu Boden.

Hubert und Hurgonil haben sich gegenseitig zweimal, aber nur leicht verwundet. Da trifft das Schwert Hurgonils die Hauptsehne von Huberts rechtem Arm, und wehrlos ist dieser in der Gewalt seines Gegners. Hurgonil schenkt Hubert seiner Orna zuliebe das Leben. Dieser will davon nichts wissen, da ihm das Leben ohne Ruhm und Ehre wertlos ist, und sucht schamrot den Tod.

Nun wendet sich auch der Hauptzweikampf zwischen Gondibert und Oswald seiner Entscheidung zu. Beide sind erfahrene Kämpfer und kämpfen beide mit derselben Kaltblütigkeit. Ihr Temperament gehorcht ihrer Kunst. Die beiden Kämpfer haben leichte Wunden empfangen. Da fürchtet Hurgonil, Oswald möchte siegen, und bereitet sich vor, Gondibert zu Hilfe zu kommen, aber dieser verbietet ihm strenge die Hilfe. Oswald strengt alle seine Kraft an, aber sein Schwert zersplittert an dem seines Gegners, und dieses findet den Weg zu seinem Herzen. Da erhebt sich Freuden- und Triumphgeschrei bei den Anhängern Gondiberts,

einige stoßen sogar in ihre Jagdhörner. Borgio ärgert sich darüber und betrachtet diese Siegesfreude als Spott. Er reizt zusammen mit Vasco das Heer Oswalds zur Rache für seinen gefallenen Führer auf. (I, 4).

Huberts Page hilft dem schwer verletzten Herrn auf sein Pferd. Die Mannen Borgios, die Huberts Blutverlust sehen, fordern ihn auf, sie gegen Gondiberts Leute zu führen, um den Tod ihres Herrn zu rächen. Hubert antwortet ihnen, der Tod Oswalds, Dargonets und Paradines sei genügender Grund zur Rache, und übernimmt unter dem Klang der Kriegstrompeten (denen von der Gegenseite die Jagdhörner antworten) das Kommando über das verwaiste Heer Oswalds. Gondibert klagt um Oswalds Tod. Da sieht Hurgonil die Feinde sich in Bewegung setzen und ruft: „Laßt die Toden ruhen! Die Feinde rücken vor! Zu Pferd! Zu Pferd!“ Gondibert ermahnt seine Anhänger zur Ruhe und Besonnenheit; dadurch allein würden sie dem Ungestüm und der Rachsucht der Gegner überlegen sein. Sie sollten für ihren Ruhm bei der Nachwelt und für die Liebe ihrer Angebeteten kämpfen. Die Rede Gondiberts macht mächtigen Eindruck auf seine Genossen. Hubert übernimmt die Führung des ersten Treffens, Borgio die des zweiten, und das Hintertreffen leitet Vasco. Auf seiten Gondiberts übernimmt dieser selbst die Führung des ersten Treffens, die des zweiten Hurgonil, und das dritte führt Tybalt. Vor den anstürmenden Scharen Huberts ergreift Gondibert mit seinen Mannen scheinbar die Flucht. Die Feinde lassen sich durch diese Kriegslist täuschen und machen sich voll Ungestüm an die Verfolgung. Hubert verfolgt den Grafen Hurgonil. Da sieht er sich plötzlich der geschlossenen Schlachtordnung des-

selben in Front gegenüber und es gelingt derselben leicht, seine zerstreuten Scharen zu überwältigen. Auch Gondiberts erstes Treffen weicht vor Vascos Angriff. Plötzlich jedoch sammeln sie sich und beginnen entschlossen den Einzelkampf. Borgio erkennt voll Unmut die Kriegslist Gondiberts und trifft mit Graf Hurgonil zusammen. Hurgonil erhält von ihm zwei klaffende Wunden mitten im Gesicht. Gondibert kommt ihm zu Hilfe und tröstet ihn ob der Entstellung. Orna, Gondiberts Schwester, solle sein eigen sein; er brauche also nicht um seine verlorene Schönheit zu trauern, Orna habe ja genug davon für beide. Borgio würde gesiegt haben, wenn nicht Gondibert dazwischen getreten wäre. Ein starker Lombarde tritt diesem entgegen, doch der Herzog durchsticht ihn ganz und gar. Der alte Vasco kommt Borgio zu Hilfe, und Gondibert sieht sich ihrer Übermacht gegenüber. Da springen ihm Tybalt und Goltho bei, und besonders der letztere verrichtet wahre Heldentaten. Vasco fällt durch Gondibert, Borgio wird verwundet und gefangen. Der unbewaffnete, wehrlose Hubert hat die Oberleitung des Kampfes, kann niemand töten und sucht vergebens den Tod durch Feindeshand. Er wird von Gondibert verschont und muß ihm als Gefangener folgen. Als das Gefecht zu Ende ist, sind über 400 Leute, davon zwei Drittel auf Huberts Seite, tot. Gondibert hält eine Ansprache an seine siegreichen Genossen und ermahnt sie, für ihre Wunden Sorge zu tragen. Dann wendet er sich zu Hurgonil und ehrt ihn für seine Tapferkeit. Dieser legt ihm sein Schwert zu Füßen. Gondibert nimmt es an und gibt ihm dafür sein eigenes. Gondibert und Hurgonil besiegeln durch ein offenes Bündnis ihre zukünftige Verschwägerung, und Gondibert fordert

Hurgonil auf, er solle zu seiner nunmehrigen Braut Orna nach Verona eilen und sich von ihr pflegen lassen. Dann solle er auch dem Könige den ganzen Verlauf des Kampfes erzählen und genau auf die Rachevorbereitungen der Anhänger Oswalds Obacht geben. Zugleich solle er die Leichen Arnolds und Hugos mit nach Verona nehmen und sie der liebenden Sorgfalt Lauras anempfehlen. Für die Gefallenen unter seinen Anhängern will Gondibert ein Siegeszeichen und Ehrendenkmal errichten. Nach Bestattung der Toten will der Herzog nach Bergamo eilen; Hurgonil und Tybalt nehmen Abschied um die beiden Toten nach Verona zu bringen. Gondibert wendet sich jetzt zu Hubert, bedauert ihn und sein Geschick, gibt ihn und die Gefangenen aus seinem Heere frei, warnt ihn aber vor weiteren Kämpfen unter Hinweis auf das Los der Toten. Allein seine Warnung ist vergeblich. Schon jetzt sinnt Hubert auf Rache. Er eilt mit Borgio davon, eilends lassen sie die Toten niederen Ranges begraben, die Leichen der Vornehmen, besonders diejenigen Oswalds, bringen sie ins Lager nach Brescia. Gondibert tritt mit seinen Anhängern, die um die Gefallenen laut trauern, den Marsch nach Bergamo an, aber bald sinkt er durch den Blutverlust geschwächt ohnmächtig vom Pferde (I, 5).

In diesem Augenblicke taucht in der Ferne eine neue Kriegerschar auf, die sich rasch nähert. Es ist Ulfin, der über alte Veteranen aus dem Heere von Gondiberts Vater befiehlt. Die Reste der Truppen Huberts sind ihm entkommen, da beeilte er sich Gondiberts Zug einzuholen. Er fragt, als er den Heereszug eingeholt hat, nach Herkunft und Partei. Goltho, der ihn für einen Anhänger Oswalds hält, antwortet

ihm stolz und erklärt, daß auch Gondibert zu den Gefallenen gehört. Kaum hat Ulfin den Namen Gondibert gehört, so eilt er dahin, wo der sterbensmatte Herzog noch immer bewußtlos liegt. Er drängt sich durch die Umstehenden und flößt ihm eine stärkende Essenz ein. Gondibert erwacht endlich aus seiner Ohnmacht und wundert sich über seine jetzige Lage. Ulfin redet ihn an, erinnert ihn an die Heldenzeiten seines Großvaters und seines wackeren Vaters, der im Kampfe gegen die Hunnen fiel. Dann stellt Ulfin Gondibert seinen Sohn Ulfinore vor. Der Herzog umarmt diesen zum Zeichen des Willkommens. Ulfinore tritt in Gondiberts Dienste und wird Goltho als Gefährte zugeteilt. Schon vom ersten Augenblicke an verbindet die beiden innige Sympathie, die sich zu unzertrennlicher Freundschaft gestaltet. Gondibert will nach Bergamo weiterziehen, aber Ulfin rät ihm dringend davon ab und fordert ihn auf, zu Astragon, seinem Freunde, mitzuziehen, der so großes Geschick in der Heilung von Kranken besitze. Gondibert stimmt zu, und sie schlagen den Weg zu Astragons, des berühmten Philosophen, Palast ein. Ein großes mit alten Ornamenten verziertes Tor läßt sie ein. Astragon kommt ihnen entgegen, umarmt seinen Freund Ulfin, der ihn im Flüstertone von dem Grunde seines Kommens benachrichtigt, und läßt dann Gondibert in seine eigenen Gemächer bringen. Dort verbindet er seine zahlreichen Wunden und der erschöpfte Gondibert fällt in einen tiefen Schlaf (I, 6).

Hurgonil und Tybalt reiten mit den Leichen Arnolds und Hugos die ganze Nacht hindurch und im Scheine der aufgehenden Morgensonne taucht vor ihren Augen die alte Königsstadt Verona auf. Diese ist

von Vera, dem Haupte alter toskanischer Grafen, gegründet und liegt in der Nähe des Schlachtfeldes von Vercellä, wo Marius die Cimbern schlug. Mitten durch die Stadt fließt die Etsch und bespült den prächtigen Königspalast König Agilulfs des Alten. An diesen Palast reiht sich der Tempel, den der blutige Clephes erbaute, um den Himmel mit seiner Grausamkeit zu versöhnen. Er liegt auf einem Hügel, dem die Stadtquellen entspringen. Ein anderer stattlicher Bau ist das Amphitheater des Flaminius. Nach der Schilderung der Schönheiten der Stadt führt uns der Dichter das Erwachen des Lebens in der noch schlaftrunkenen Stadt vor Augen. Das Gerücht von dem Gefechte, das am vorhergehenden Abend stattgefunden hat, ist schon nach Verona gedrungen. Beide Führer, Oswald und Gondibert, werden totgesagt und das Volk trauert um seinen Liebling Gondibert. Als die beiden Reiter herankommen, werden sie mit Fragen bestürmt. Hurgonil berichtet, daß Gondibert nicht gefallen sei, sondern lebe, eine Nachricht, die beim Volke allgemeine Freude erweckt. Hurgonil eilt dann zu seinem Palaste (verstohlenerweise), um dort seine Wunden verbinden und pflegen zu lassen. Die beiden Toten werden vom Volke zum Haupttempel der Stadt getragen, um dort ihr Grab zu finden. Allein der Prior verweigert die Aufnahme, da das heilige Haus allen verschlossen sei, die im Kampfe oder durch Selbstmord fielen. Die Volksmenge regt sich über den Widerstand der Priester auf, es fallen aufreizende Reden. Um weiteren Schaden zu vermeiden, geben die Priester endlich nach und die Toten werden in der Kirche bestattet (II, 1).

Tybalt bittet im Auftrage Hurgonils bei König

Aribert um Audienz. Der Dichter schildert uns bei dieser Gelegenheit den ganzen Königspalast. Durch eine Reihe von Leibwachen wird Tybalt in einen Saal geleitet, wo der König, umgeben von seinen Würdenträgern und Räten sitzt. Tybalt erzählt den ganzen Hergang, Aribert hört aufmerksam zu, entläßt Tybalt gnädig und hält vor seinen Räten eine längere Rede. Er habe nie den Krieg des Ehrgeizes oder Ruhmes wegen geliebt. Er verurteilt das Verhalten Oswalds, gibt Hermegild Vollmacht für das Wohl des Reiches Sorge zu tragen und warnt vor Hubert und den Rachegelüsten seiner Anhänger. Darauf entläßt Aribert seine Räte, deren Meinungen geteilt sind und deren Sympathien sich teils der einen, teils der anderen Partei zuwenden. Inzwischen ist das Gerücht von der verhängnisvollen Jagd auch zu der Königstochter und ihren Hofdamen gelangt. Groß ist ihr Schmerz und ihre Trauer, als sie hören, Gondibert und Oswald, Arnold und Hugo seien tot, nur der schwerverwundete Hurgonil sei noch am Leben. Mitten in diesen Schmerzensausbrüchen werden sie durch das Erscheinen Tybalts unterbrochen. Dieser rühmt den Mut und die Tapferkeit der einzelnen Kämpfer, Oswalds und Gondiberts, Hurgonils, Arnolds und Hugos. Rhodalind unterbricht ihn und bittet ihn, die volle Wahrheit zu erzählen. Darauf erzählt ihnen Tybalt, daß Oswald tot sei, Gondibert aber lebe, ebenso Hurgonil. Endlich erzählt er von dem ruhmvollen Ende Hugos und Arnolds. Bei dieser Nachricht fällt Laura in Ohnmacht. Es dauert lange, bis sie wieder zum Leben erwacht; sie fällt in Weinkrämpfe und wird von ihren Dienerinnen in ihre Gemächer gebracht. Da stürmt in das Gemach der Königstochter Gartha, die Schwester

des toten Oswald. Außer sich vor Wut und Schmerz schmäht sie Rhodalind und flucht ihr. In ähnlicher Weise schmäht sie König Aribert und äußert ihre Hoffnung auf Rache durch Hubert. Gleich einer Furie besteigt sie ihren von kalabrischen Rennern gezogenen Wagen und eilt voll Wut und Rachedurst ins Lager nach Brescia. Die zurückbleibende Rhodalind beweint und beklagt ihre Liebe, die ihr und anderen schon so viel Leid gebracht habe. Orna eilt zu Hurgonil, um ihn zu pflegen (II, 2).

Hubert und Borgio kommen mit den Leichen der vornehmen Gefallenen im Lager von Brescia an. Als Oswalds Tod bekannt wird, verbreitet sich Schmerz und Zorn unter den zurückgebliebenen Veteranen. Bald erwachen auch Gedanken an blutige Rache: ein Teil will gegen Gondibert, ein anderer direkt gegen Verona und den königlichen Hof ziehen. Sie haben die Absicht, sofort aufzubrechen, aber Hubert rät ihnen ab; er will erst am nächsten Morgen das Rachewerk beginnen. Die Leichen Vascos, Paradines und Dargonets werden mit Oswalds Leiche zusammen im roten Feldherrnzelt untergebracht, während Hubert und Borgio sich in Huberts Zelt zur Nachtruhe zurückziehen. Großer Jammer herrscht die ganze Nacht hindurch im Lager vor Brescia, und Hubert wird durch Borgio zur Rache angespornt.

Allmählich bricht der Morgen an und der Klang der Trompeten weckt die schlafenden Krieger. Jetzt hält Hubert vor versammeltem Heere eine aufreizende Rede an seine Lagergenossen. Er erinnert sie daran, daß Oswald im Kampfe für das Wohl seiner Waffenbrüder gefallen sei und daß es ihre heilige Pflicht sei, seinen Tod zu rächen. Da schreit das ganze Heer

wie ein Mann: „Auf nach Bergamo, zum Kampf! zum Kampf!“ Man greift zu den Waffen, die Kriegsbanner werden entfaltet und der Vormarsch gegen Bergamo soll beginnen.

Da kommt hoch zu Wagen Oswalds und Huberts trauernde Schwester Gartha an. Sie gewinnt durch ihr freundliches, leutseliges Wesen die alten Krieger, die sie zum Zelte Huberts geleiten. Hubert hilft ihr vom Wagen und beide fallen sich weinend in die Arme. Dann reizt Gartha das Heer zur Rache an dem königlichen Hof in Verona, an Aribert und Rhodalind, auf. Bald haben die Soldaten ihre Absicht gegen Bergamo zu ziehen vergessen und sind einmütig bereit, den königlichen Hof und Verona mit ihm zu vernichten (II, 3).

Da kommt Hermegild mit einem großen Gefolge von Hofleuten und Hofbeamten auf 20 Wagen im Lager an. Gegen ihn richtet sich zuerst die Wut der aufgereizten Soldaten. Sie suchen sich seiner Person zu bemächtigen, doch einige Besonnene bewahren ihn um seiner früheren Tapferkeit willen vor dem drohenden Tode und geleiten ihn zu Hubert und Gartha, die ihn voll Ehrerbietung empfangen. Hermegild glüht trotz seines Alters in heimlicher Liebe zu Gartha, und diese kommt seiner Liebe im Interesse des Familienehrgeizes entgegen. Hermegild erklärt in Gegenwart Huberts Gartha seine Liebe und bietet seine guten Dienste an. Hubert soll die Krone und mit ihr Rhodalind erhalten, während er (Hermegild) zum Lohne seiner Dienste Gartha zur Gemahlin begehrt. Ein feierlicher Eid besiegelt den Vertrag. Dann erteilt Hermegild dem Hubert weise Ratschläge. Seine (Huberts) Armee sei zu klein, um es mit den kriegserprobten Vero-

nensern aufzunehmen. Aribert, noch immer mächtig, sei ein alterprobter Kriegsheld, der nicht mit sich spassen lasse. Auch sei die jugendliche, aber tatkräftige Mannschaft Gondiberts bei Bergamo kein zu verachtender Gegner. Darum sei es geboten, vorsichtig und langsam zu handeln und sich mächtige Bundesgenossen zu sichern. Überhaupt sei es rätlicher, nicht in offenem Kriege die Entscheidung zu suchen, sondern durch die feinen Künste der Diplomatie den Gegner zu überlisten. Vor allem sei es nötig, das Mitleid des Volkes für sich zu gewinnen und deshalb soll Gartha wieder an den Hof zurückkehren, um als trauernde Schwester die Neigung des Volkes zu erringen. Gartha fügt sich Hermegilds Plänen und kehrt als seine heimliche Geliebte mit ihm an den Hof in Verona zurück. Hubert begräbt mit den übrig gebliebenen Genossen die Toten in Brescia; besonders Paradine, Dargonet und Vasco bekommen einen Ehrenplatz in geweihter Erde. Dann beginnt die Trauerfeier für Oswald nach altrömischer Sitte, die mit der feierlichen Verbrennung seiner Leiche ihr Ende erreicht (II, 4).

Gondibert und seine Anhänger beklagen die schweren Opfer, die ihr kürzlich errungener Sieg gekostet hat. Ulfin führt Goltho und Ulfinore im Hause und Besitze Astragons umher und zeigt ihnen alle Merkwürdigkeiten. Zuerst kommen sie zu der Werkstätte der Chemiker und Apotheker, die Medizin bereiten. Sie sehen die Blüten des Frühlings herbei bringen, die als Heilmittel Verwendung finden sollen. An anderer Stelle sehen sie Seetiere, Perlen und Korallen aufgehäuft, die den Gelehrten zum Studium der Tierwelt des Meeres dienen sollen. Andere graben in Steinbrüchen und Bergwerken nach kostbaren Me-

tallen und herrlichen Edelsteinen. Dann kommen alle drei zur Sternwarte, wo eifrig nach Meteoren und Kometen ausgespäht wird und wo man auch den Lauf des Mondes beobachtet. Astragon, der Gründer der Astronomie und Erfinder der optischen Instrumente, hat das Gesetz von der Umdrehung der Erde um die Sonne gefunden. Dann kommen die Besucher zu einem abseits stehenden Gebäude, an dem in großen Buchstaben die Inschrift prangt: „Great Nature's Office". Alte erfahrene Gelehrte sammeln hier die Exemplare der ganzen Tierwelt, Säugetiere, Fische und Geflügel. Viele suchen die Tiere draußen in der freien Natur zu beobachten und auch zu fangen. Es wird hier an einer großen Naturgeschichte des Tierreichs gearbeitet. Von da kommen die drei zu „Nature's nursery", einem großen botanischen Garten, wo alle Sorten von Pflanzen gepflegt und beobachtet werden. Dann gelangen sie zur Skelettsammlung („The cabinet of death"), wo jede Art lebender Wesen in je zwei Exemplaren vertreten ist. Daran schließt sich ein weiteres großes Gebäude („The monument of vanish'd minds"), eine große Bibliothek. Hier finden sich der Reihe nach ägyptische Papyrusrollen, die Schriften der chaldäischen Zauberer und der persischen Magier, der Griechen, der Hebräer, der römischen Gesetzgeber und ihrer vielen Ausleger. Diesen folgt die Bibel („our map tow'rds heav'n") und die Unzahl ihrer Ausleger nebst den religiösen Streitschriften. Daran schließt sich der Koran („The Arabian's gospel"), ein damals gerade neues Werk, das aller Aufmerksamkeit auf sich zog. Daran reihen sich die Werke der alten Philosophen, der Moralisten, das Werk Äsops, die Geschichtschreiber, die Ärzte und zuletzt die Dichter, an deren

Spitze sich David („the heav'n's lov'd laureat") befindet (II, 5).

Ulfin erläutert seinen Begleitern die religiösen Gebräuche Astragons und seiner Philosophen. Dem Gottesdienst ist ein großes dreieckiges Tempelhaus gewidmet, welches an jeder Ecke einen Flügel in Gestalt eines besonderen Tempels hat, der dem Preise Gottes, der Buße oder dem Bittgebet geweiht ist. Dorthin begeben sich die Forscher, um Gott zu danken, wenn es ihnen gelungen ist, eine neue Entdeckung zu machen, oder um Buße zu tun, falls ihnen ihre Forschung mißglückt ist. Wenn weder Lobpreis noch Buße neue Erfolge zeitigen, dann wenden sie sich in brünstigem Bittgebete Gott zu.

Der Tempel des Gebets ist aus einfachem Material, schmucklos, hat keine Glocken und keine Tore, um jedermann jederzeit Zutritt zu gestatten. Alle erscheinen hier in Verkleidung. Der Tempel der Buße ist von feierlichem, auffallendem Aussehen und besteht aus schwarzem Marmor. Im Innern ist er dunkel, düster und still. Schwarze Vorhänge schließen das Sonnenlicht aus, schwarze Verzierungen schmücken die Wände. Nur eine einzige Lampe erleuchtet mäßig die Tempelräume. Düstere Gemälde wie Sodoms Untergang im Feuerregen, die sündigende und die büßende Magdalena, der reuige Schächer am Kreuze werden durch die mit Obsidian verkleideten Wände vielfach wiedergespiegelt. Den Eingang bildet eine niedrige Türe, der Ausgang vollzieht sich (symbolisch!) durch ein breites, weites Tor. Da ertönt helles Geläute. Es ist der Ruf zum Tempel des Preises. Astragon hat heute eine große, wichtige Entdeckung gemacht: er hat die Verwendung des Magnets (Kompaß!) zur Schiff-

fahrt erfunden. Doch ist ihm im Traume befohlen worden, dieses Geheimnis vor der Mitwelt verborgen zu halten. Deshalb läßt Astragon alle seine Freunde zum Tempel des Lobpreises, der in einem Myrten-, Oliven- und Lorbeerhain steht, rufen. In einer Reihe von Versen schildert uns der Dichter die Pracht dieses Tempels und die Reihe der schönen Gemälde darin. Zuerst hat der Maler das Chaos an die Wände des Tempels hingezaubert, dann das sechstägige Schöpfungswerk. Daran schließt sich die Erschaffung der Eva, dann die Sintflut, die Landung der Arche auf dem persischen Kaukasus, die Erlösung durch den Heiland und dessen Himmelfahrt. Astragon erscheint im Purpurmantel, und die ganze Versammlung, geschmückt mit Blütenkränzen, stimmt einen Lobgesang mit Musikbegleitung an. Auch Gondibert, schon in der Genesung begriffen, wird dorthin gebracht und stimmt frohen Herzens in diesen Lobgesang ein (II, 6).

Astragon hat eine einzige Tochter Birtha, die durch den Tod ihrer Mutter früh verwaist ist. Diese ist sehr einfach erzogen worden, fern von Hof und Stadt, und dennoch ist sie das Muster aller Tugenden. Durch den sorgsamen Unterricht ihres Vaters wurde ihr Geist trefflich ausgebildet und ihre Anmut und Liebenswürdigkeit machen sie zum Abgott aller, die sie kennen. Auf Astragons Wunsch übernimmt sie die Pflege Gondiberts und erweckt bald dessen Liebe. Auch sie fühlt sich unwiderstehlich zu dem tapferen Jüngling hingezogen. Sie betet im Stillen zu ihrer seligen Mutter im Himmel und bittet sie um Verzeihung für ihre Liebe, in deren Bann sie steht. Gondibert sucht Birtha in der Einsamkeit, in die sie sich zurückgezogen hat, auf. Birtha möchte am liebsten

entfliehen, doch erscheint ihr Gondibert so demütig, so ungefährlich, daß sie dennoch bleibt. Gondibert erklärt ihr seine Liebe und sieht in ihr das Muster aller Tugend und Vollkommenheit. Birtha bittet ihn, sein Zimmer aufzusuchen, damit er sich nicht erkälte. Da kommt Astragon dazwischen; er bemerkt an Birthas Blässe und Gondiberts Röte ihre Verlegenheit. Er schickt Birtha fort, und Gondibert entdeckt ihm seinen Herzenskummer, bekennt ihm seine Liebe zu Birtha. Astragon beruhigt ihn und führt ihn zu einer stillen Laube, wo er sich von ihm seine Geschichte erzählen läßt (II, 7).

Birtha entdeckt, daß Thula, ihre älteste Dienerin, das Geheimnis ihrer Liebe zu Gondibert der Dienerin Agatha und diese wieder den andern Dienerinnen verraten hat. Sie tadelt dieselbe deshalb, verrät aber dabei die ganze Größe ihrer Liebe. Als ihr dies zum Bewußtsein kommt, schämt sie sich ihres Geständnisses und zieht sich eilig zurück.

Astragon stellt an Gondibert im Verlaufe ihrer Unterredung die Frage, ob er denn auf Rhodalind, die ihm als Preis seiner Taten zugedacht sei, verzichten wolle. Gondibert versichert ihm, er habe nie sein Auge zu Rhodalind erhoben, er verzichte gern um Birthas willen auf den Thron der Longobarden („leave shining thrones for Birtha in a shade"). Astragon freut sich über das große Glück seiner Tochter und bricht in Freudentränen aus. Gondibert betet still zum Himmel. Astragon eilt zu seinen alten Hausgenossen, den Philosophen, während Gondibert Birtha aufsuchen will. Allein er wird von Goltho aufgehalten, der in Schwermut versunken ist. Gondibert teilt ihm seine bevorstehende Verlobung mit Birtha

mit, Goltho sucht ihm dies auszureden, bemüht sich, seinen Ehrgeiz zu wecken und ihm klar zu machen, daß nur Rhodalind die einzig mögliche Gemahlin für ihn ist. Doch Gondibert entflieht, Ulfinore kommt daher und diesem klagt Goltho sein Leid. Auch er ist in Birtha verliebt und hat alles von seinem Nebenbuhler Gondibert zu fürchten. Ulfinore sucht ihn zu trösten, obwohl er selbst Mühe genug hat, seine eigene Liebe zu Birtha zu verbergen. Zum Schluß zählt uns Davenant die Liebespaare auf: Hurgonil und Orna, Tybalt und Laura, Gondibert (Goltho, Ulfinore) und Birtha (II, 8).

Hermegild kehrt mit Gartha vom Lager Huberts zurück. Das Volk Veronas, das sich von der Gefahr eines Bürgerkriegs befreit sieht, bereitet ihnen einen glänzenden Empfang. Auch Aribert und Rhodalind empfangen beide voller Huld und Freundlichkeit, und der ganze Hof teilt die Freude über die Rückkehr Garthas, weil dadurch der Friede gesichert erscheint. Orna heilt Hurgonil von seinen Wunden, die er im Kriege erhalten hat, und lindert seine Liebesschmerzen. Als er sich einigermaßen genesen fühlt, wirbt er um Orna. Rhodalind und Gartha, Laura, Hermegild und Tybalt erscheinen und sind Zeugen der Verlobung. Hermegild zieht sich mit Gartha zurück, um ein Komplott gegen die Heirat Hurgonils und Ornas zu schmieden. Der ganze Stamm Gondiberts muß nach seiner Ansicht vernichtet werden. Um die Hochzeit zu vereiteln, soll sich Gartha in Männertracht verkleiden. Sie sträubt sich zuerst dagegen, doch es gelingt Hermegild, sie zu überreden. Er lehrt sie, wie sie ihr Benehmen gegen Rhodalind, Orna und Laura einrichten soll. Er wird darin unterbrochen durch das Nahen

Rhodalinds mit der Braut und den Gästen. Tybalt führt Laura, die allmählich in ihrer Trauer um Arnold (und Hugo) nachzulassen anfängt. Er beginnt für sich selbst auf Erhörung zu hoffen (III, 1).

Gondibert gibt sich ganz seiner Liebe zu Birtha hin und so schwinden ihm die Tage schnell dahin. Um nicht durch sein bei Bergamo lagerndes Heer gestört zu werden, sendet er Goltho öfter dorthin. Im Lager zu Bergamo gehen Gerüchte von den Racheabsichten der Anhänger Huberts um. Goltho gelingt es aber immer wieder, das Lager zu beruhigen. Indessen betreiben Gondibert und Birtha ihre schleunige Vermählung. Gondibert fürchtet den Zorn Ariberts, dessen Recht es ist, für seine Vasallen die Braut auszusuchen. Die Liebe der beiden ist nur Astragon und Goltho bekannt. Eines Tages stehen sie auf einem Hügel, der eine herrliche Aussicht auf die Etsch und die Gegend um Verona gewährt. Da sehen sie den Pagen Gondiberts Orgo heransprengen, der seinem Herrn meldet, daß König Aribert ihn zum höchsten Kronvasallen erklärt, zum Erben seiner Krone und seines Reiches und zum Bräutigam Rhodalinds gemacht habe. Ein heftiger Schreck erfaßt die beiden Liebenden. Birtha will Gondibert sein Wort zurückgeben, aber dieser tröstet sie und versichert sie seiner Treue. Wenn er untreu sei, so dürfe sie keinem Menschen mehr trauen. Astragon erfährt von Orgo die Nachricht von Gondiberts Erwählung, er sucht Birtha auf und findet die beiden Liebenden zusammen. Er sucht beide zu trösten und aufzurichten. Gondibert erklärt ihm wiederholt, daß er nie um Rhodalind habe werben wollen, noch es in Zukunft zu tun gedenke. Die Macht eines Thrones könne ihn nicht

verlocken, seiner Liebe untreu zu werden. Goltho, der ebenfalls von Gondiberts Erhöhung gehört hat, schöpft wieder Hoffnung, er glaubt, Gondibert schäme sich mit Birtha gesehen zu werden, weil er sich so schnell entfernt. Er teilt seinen Glauben Ulfinore mit, der schwere Eifersuchtsqualen dabei auszustehen hat. Zum Schluß schildert uns Davenant den Eifer und die Treue Orgos und macht uns mit den Grundsätzen bekannt, die Gondibert bei der Erziehung seiner Pagen walten läßt (III, 2).

Gondibert und Birtha halten Ausschau nach Orgo, der von Verona kommen soll. Endlich sprengt er herbei und überbringt Gondibert ein Saphirkästchen, nach dem er heimlich abgesandt worden war. Er meldet zugleich die baldige Ankunft des Königs Aribert und der Prinzessin Rhodalind mit dem ganzen Hofe. Gondibert überredet Birtha, sich vor der Mißgunst und dem Neide des Hofes zu verbergen. Sie gehorcht und steigt mit ihrer Dienerin Thula zum Auslug des Palastes, um die Pracht des Hofes wenigstens aus der Ferne zu sehen. Sie sieht Rhodalind in ihrer glänzenden Schönheit und wird traurig. Thula sucht ihr zu schmeicheln und wird dafür von ihr getadelt.

Ulfin empfängt den König und geleitet ihn zu dem Palaste. Astragon heißt dort den König willkommen. Aribert erkundigt sich huldvoll nach Gondiberts Genesung. Dieser tritt langsam und zögernd vor. Der König zeigt ihm seine ganze Huld vor versammeltem Hofe, und Rhodalind verrät ihm durch liebliches Erröten ihre stille Liebe und ihr Einverständnis mit des Vaters Plänen. Astragon geleitet den Zug ins Innere, Hermegild und Gartha bleiben zurück, sie hoffen auf

das Gelingen ihrer Intriguen gegen Orna und Gondibert. (III, 3.)

Ulfinore und Goltho warten voll Begier auf die Rede König Ariberts. Dieser erklärt, daß die Longobardenkrone Gondibert gehören solle. Nicht einmal Hubert dürfe sie ihm streitig machen. Dieser solle mit der Eroberung aus dem Gotenkrieg abgefunden werden. Mit der Krone solle Gondibert auch seine Tochter Rhodalind und alle ihre Liebe zu eigen bekommen. Rhodalind errötet voll Scham. Doch Gondibert lehnt in seiner Antwort die Huld des Königs ab. Er könne nicht um Rhodalind freien, da er zu wenig Macht und Ruhm besitze. Es gebe genug junge Könige, die um sie werben würden. Von diesen solle sie einen wählen und ihn beglücken. Seine Nebenbuhler Goltho und Ulfinore ärgern sich über seine Ablehnung. Der König hält seine Absage nur für übertriebene Bescheidenheit (troubled bashfulness) oder kluge Politik. Rhodalind, die nichts von seiner Liebe zu Birtha ahnt, hofft ihn noch für sich zu gewinnen. Um ihn bald zum Schwiegersohn zu gekommen, befiehlt ihn Aribert nach Verona, und Gondibert darf nicht ablehnen. Dann tritt Astragon mit dem Könige und dem Hofe einen Rundgang durch sein Besitztum an. Indessen bringt Orgo Gondibert auf verborgenen Pfaden zu Birtha. Diese will ihn nochmals freigeben. Er solle Rhodalind heiraten und die Krone für sich gewinnen. Sie wolle sich dann an seiner Größe und an der Erinnerung an seine Liebe erfreuen. Gondibert tritt nicht zurück, sondern gibt ihr das in seiner Familie schon bei seinen Ahnen übliche Brautgeschenk, einen herrlichen Smaragd in Herzform. Dieser Smaragd hat die Eigenschaft, ungetrübt zu

bleiben, solange der Liebhaber treu ist; wird der Geliebte untreu, so trübt sich sein Glanz. Orgo soll überdies als Wächter mit nach Verona gehen, um die Treue Gondiberts genau zu überwachen. Birtha glaubt jetzt an Gondiberts Treue, und mit glühenden Küssen besiegeln sie ihren Liebesbund. Da wird der Herzog abgerufen, er nimmt Abschied von Birtha und eilt hinab, wo König Aribert zur Abfahrt bereit ist. Aribert besteigt seinen goldenen Wagen, und Gondibert muß neben Rhodalind Platz nehmen. Da wispert eine Kammerfrau Laura ins Ohr, daß die Tochter Astragons so schön sein solle, und Laura bittet, Birtha erscheinen zu lassen. Gartha gibt dieser Bitte lauten Nachdruck. Doch Rhodalind verhindert weiteres, da sie weiß, wie sehr ein einfaches Landmädchen dadurch geängstigt werden müsse. Orgo zeigt Birtha alle Angehörigen des abziehenden Hofes. Sie bricht in bittere Klagen über die Entfernung ihres Geliebten aus und erprobt zum erstenmal die Treue Gondiberts an ihrem Smaragd (III, 4).

Birtha erhebt sich am nächsten Morgen in Tränen gebadet von ihrem Lager. Sie eilt zum Bettempel und erleichtert dort ihr Herz. Eine Menge Bettler wartet außen auf sie. Sie schenkt ihnen alte, wertvolle Goldmünzen. Sie geht noch zum Tempel der Buße, bezwingt dort ihre Eifersucht auf Rhodalind, eilt dann zum Tempel des Lobpreises und befragt wieder ihr Kleinod über die Treue Gondiberts. Ungetrübt leuchtet ihr der Smaragd entgegen, und sie schöpft neue Hoffnung. Astragon trifft sie am Ausgang des Tempels und stellt sie ihres betrübten Wesens halber zur Rede. Schließlich eröffnet er ihr, daß sie nach Verona an den Hof zu Rhodalind soll,

damit Gondibert Gelegenheit habe, beide miteinander zu vergleichen. Birtha befragt Orgo eifrig über Rhodalind, den Hof und die Sitten dortselbst. Da nahen Goltho und Ulfinore, um Abschied zu nehmen. Sie wollen Gewißheit haben, ob sie nach Gondiberts Abreise Hoffnung auf Erhörung durch Birtha haben. Doch diese verrät ihnen das Geheimnis ihrer unwandelbaren Liebe zu Gondibert und trägt ihnen Grüße an den Herzog in Verona auf (III, 5).

Ulfin gibt seinem abziehenden Sohne Ulfinore weise Lehren auf die Reise mit. Ulfinore und Goltho treten voll Eile ihre Reise nach Verona an und ziehen durch das Westtor in die Stadt ein. Nur langsam kommen sie in den verkehrsreichen Straßen vorwärts. Da wird Goltho eine schwarze Schönheit an einem Fenster gewahr, er verliebt sich sofort in sie. Diese läßt ihn durch einen Pagen in ihre Wohnung bitten. Ulfinore, der ihn warnen will, muß auf seinen Wunsch mit heraufkommen. Auch Dalga, die schwarze Schönheit, hat an Goltho ihren Meister in der Liebe gefunden. Sie will mit Goltho, an dem sie eine auffallende Ähnlichkeit mit ihrem toten Bruder gefunden haben will, allein sein, und Ulfinore, der seinem Mörder ähnlich sieht, soll ihr Gemach verlassen. Doch dieser weicht nicht und will sich nicht von seinem Freunde trennen. Da ertönt lautes Klopfen am Gartentor, und Dalga fordert Goltho auf zu gehen, da ihre sehr strenge Mutter komme. Sie will ihm ein Versteck zeigen, wo er so lange bleiben könne. Doch Ulfinore drängt zum Aufbruch. Dabei vergißt er aber nicht Obacht zu geben, wem ihr Page am Gartentore Zutritt gewähren wird. Da erscheint nicht eine alte Matrone, sondern ein junger vornehmer

Stutzer, der vom guten Mahle und vom Weine leicht berauscht zu sein scheint. Dies zeigt Ulfinore seinem Freunde Goltho, und schnell ist dieser (scheinbar!) von seinem Liebeswahn geheilt. Beide setzen nun ihren Ritt nach dem Palaste Gondiberts fort, und Ulfinore warnt seinen Freund eindringlich vor der Lust, die nur zum Verderben der Menschen führen könne (III, 6).

V. Quellen des „Gondibert".

Nachdem wir den Inhalt des „Gondibert" kennen gelernt haben, wollen wir untersuchen, welchen Quellen der Dichter seinen Stoff entnommen haben kann. Wenn wir im Gedichte selbst nachforschen, so finden wir einige bedeutsame Stellen, die geeignet sind, uns in dieser Hinsicht einen Wink zu geben. Es sind dies B. I C. I st. 39, 3:

„Designes that yet this story must not name,
Which with our Lombard Authors pace proceeds."

Ferner I c. 1. st. 72:

„But here the learned Lombard Author whom
I trace
My forward pen by slower method stays."

Und II, 7, 1:

„Let none our Lombard author rudely blame,
Who from the story has thus long digrest."

Es kann hiermit nur Paulus Diaconus, der Geschichtschreiber der Longobarden, gemeint sein. Und in der Tat! Wenn wir uns dessen Werk De gestis Longobardorum näher ansehen, so finden wir in Buch IV, Kap. 48—51 einen König Aripert (I.) mit 2 Söhnen, deren einer Godepert (Gundipert) heißt.

Diese beiden sind offenbar die Vorbilder der Davenantschen Namensformen Aribert und Gondibert gewesen. Freilich von der an dieser Stelle erzählten Geschichte hat unser Dichter nichts übernommen, er hat sogar das Sohnesverhältnis Godeperts zu Aripert aufgehoben und hat aus ihm den Herzog der Longobarden Gondibert gemacht. Dagegen hat er aus der Gemahlin des anderen Sohnes Ariperts Perctarit, aus Rodelinda (Paulus IV, 51; V, 33, 34), Rhodalind, die leibliche Tochter des bei ihm söhnelosen Königs Aribert werden lassen[1]). Nur nebenbei sei erwähnt, daß sich der Eigenname Rodelinda noch einmal bei Paulus vertreten findet, nämlich als Mutter des sagenberühmten Königs Alboin (Paulus I, 27). Weitere Personen, die Davenant aus Paulus Diaconus übernommen hat, sind Paradine (bei Paulus: Peredeo, einmal (II, 28 ff.) als Mörder König Alboins und (VI, 54) als der tapfere Herzog von Vincenza, der im Treffen erschlagen wird, genannt) und Hermegild (Mischform aus Helmechis II, 28 ff. und Herminigildus III, 21).

Übrigens spielen die meisten dieser Personen, nämlich Paradine, Hermegild, Gondibert und Rhodolinda schon in Davenants ebenfalls aus Paulus entnommenem Erstlingsdrama, der Tragödie „Albovine, King of the Lombards", erschienen 1629, eine Rolle. Die Person des heimtückischen, intriganten Staatsmannes Hermegild ist sogar in beiden Werken ziemlich ähnlich geschildert. Eine weitere Person, die ihre Entstehung dem Paulus Diaconus verdankt, ist

[1]) Eine Tochter Ariperts erwähnt übrigens auch Paulus (V, 1): „Confirmato itaque regno Grimuald apud Ticinum, non multo post tempore iam dudum pactam sibi Ariperti regis filiam, cuius germanum Godepertum extinxerat, duxit uxorem."

die Person Ulfins, des treuen Anhängers Gondiberts und seiner Vorfahren. Bei Paulus V, 1 ff. lesen wir von Unulf, einem Getreuen Perctarits, der alles für seinen Herrn tut, der sogar lieber mit seinem Herrn sterben als anderswo im höchsten Genusse leben will. Aus diesem Unulf wird sich wohl die Gestalt Ulfins entwickelt haben. Ebenso dürfte der Name seines Sohnes Ulfinore auf den Longobardenherzog Ulfari (Paulus IV, 3) zurückzuführen sein.

An weiteren Berichten über diesen Abschnitt der longobardischen Geschichte haben wir einerseits den des Carolus Sigonius (Historiarum de regno Italiae libri XX p. 42, 43 ff.), der genau mit Paulus übereinstimmt, aber seiner damaligen geringen Verbreitung wegen kaum als Quelle Davenants in Betracht kommt. Zudem finden wir bei ihm (p. 9) an Stelle der von Paulus gebrauchten Form Cleph die Form Clepho, die unmöglich zu der von Davenant gewählten Form Clephes (Gond. II, 1, 10: the bloody Clephes) geführt haben kann. Auch die Bezeichnung „the bloody Clephes" zeigt, daß Davenant den Bericht des Paulus über diesen König gelesen hat. Es heißt von diesem (Paulus II, 31): „Hic multos Romanorum viros potentes, alios gladiis extinxit, alios ab Italia exturbavit." Ein anderer Bericht, der ebenfalls auf Paulus als Quelle zurückgeht, ist der des François de Belle-Forest in seiner Novellensammlung (Histoires Tragiques, Tome IV histoire 74 p. 673—711). Hier wandelt sich die Paulinische Form Aripertus schon in Aribert, aus Rodelinda wird Rodelinde und aus Gundepert wird Gundebert. Es ist nicht ausgeschlossen, daß Davenant diesen Bericht, der weit ausführlicher ist als der des Paulus Diaconus, gekannt hat und daß die Namensformen desselben

Einfluß auf die Bildung der Davenantschen Formen geübt haben.

Jedenfalls hat unser Dichter den Paulus genau gekannt. So erwähnt er in der Inhaltsangabe (Argument) zu Book I Canto 2 eine Schlacht mit den Vandalen und einen Sieg über dieselben:

„The hunting which did yearly celebrate
The Lombards glory, and the Vandals fate."

Von einer ebensolchen Schlacht erzählt uns aber auch Paulus im 1. Buche seines Werkes, Kapitel 8—10. Auch die Wahl des Lagerplatzes Oswalds bei Brescia scheint auf eine Stelle bei Paulus (V, 36) zurückzugehen. Es heißt dort: „Nec destitit (Cunincpertus) patrem optinere, quin etiam ducatum Brexiae contribueret . . . Brexiana denique civitas magnam semper nobilium Langobardorum multitudinem habuit, quorum auxilio metuit Perctarit Alahis potentiorem fore."

Überhaupt scheint die Gestalt des Alahis (Paulus V, 36—41) von ziemlichem Einfluß auf Oswalds Figur bei Davenant gewesen zu sein, und ebenso scheinen einzelne Züge Cunincperts, des Sohnes Perctarits, auf Gondibert übergegangen zu sein, wenigstens die edeln. So erzählt uns Paulus (V, 36) von diesen beiden: „Cumque in magna pace degerent et ex omni parte in circuitu tranquillitatem haberent, surrexit contra eos filius iniquitatis Alahis nomine, per quem in regno Langobardorum perturbata pace, maximae populorum factae sunt strages." Genau so verhält es sich bei Oswald! An anderer Stelle erzählt Paulus (V, 40): „Ad quem Cunincpert nuntium misit, mandans ei, ut cum eo singulare certamen iniret, nec opus esset utrorumque exercitum fatigare." Und Paulus V, 41 lesen wir: „Instruuntur iterum acies, et hinc Cuninc-

pert, inde Alahis ad belli certamina praeparantur. Cumque iam prope essent, ut se utraeque acies ad pugnandum coniungerent, Cunincpert ad Alahis iterato in haec verba mandavit: „Ecce, quantus populus ex utraque parte consistit! Quid opus est, ut tanta multitudo pereat? Coniugamus nos ego et ille singulari certamine, et cui voluerit Dominus de nobis donare victoriam, omnem hunc populum salvum et incolumem ipse possideat.“

Man vergleiche damit Gondibert I, 3, 31/32!

„If I am valued as th'impediment
Which hinders your adoption to the crown,
Let your revenge only on me be spent,
And hazard not my party, nor your own.“
„Ambition else would up to Godhead grow,
When so profanely we our anger prize,
That to appease it we the blood allow
Of whole offenceless herds for sacrifice.“

Die folgende Stelle (Gond. I, 6, 32):

„Till that black day on which the Hunns may boast
Their own defeat, and we our conquest hide;
For though we gain'd, and they the battle lost,
Yet then thy brave victorious father dy'd“

scheint auf den Verzweiflungskampf des longobardischen Herzogs Lupus gegen die Avaren (Paulus V, 18; bei Paulus werden die Avaren gewöhnlich, z. B. IV, 11 u. IV, 12 als Hunni bezeichnet) hinzudeuten: „Kakan rückte mit einem großen Heere herbei, und an dem Ort, der Flavius heißt, schlugen sich Herzog Lupus und die Friauler drei Tage lang mit dem Heere des Kakan . . . Am dritten Tage rieb er, soviele Streiter er auch durch den Tod und durch Wunden verloren hatte, nichtsdestoweniger das große Heer des Kakan

völlig auf und machte große Beute. Hierbei fand Herzog Lupus seinen Tod.“

Die Stelle (Gond. I, 1, 59):

„Near Bergamo encamp'd the younger were
Whom to the Franks distress the Duke had led.“

scheint sich auf Paulus V, 5 zu beziehen. Es heißt dort: „Hac tempestate Francorum exercitus de Provincia ingrediens in Italiam introivit. Contra quos Grimuald cum Langobardis progressus, . . . tanta eos caede prostravit, ut vix pauci ex eis elapsi patriam valuerint reppedare.“ Auch der Name Agilulf (Gond. II, 1, 8: „The palace of king Agilulf the old“) dürfte auf Paulus (III, 35 u. IV, 1—41) zurückgehen; vielleicht bezieht sich diese Erbauung eines Palastes (irrtümlicherweise oder absichtlich) auf Paulus IV, 22: „Ibi etiam praefata regina Theudelinda (nebenbei bemerkt: die Gattin König Agilulfs!) sibi palatium condidit. Ebenso verdankt wohl der Name der einen Dienerin Agatha folgender Stelle seine Entstehung: „Qui . . . monasterium in honore sanctae virginis et martyris Agathae construxit (Paulus V, 34). Der Name Aripert findet sich übrigens noch an einer anderen Stelle bei Paulus als Aripert II., rex Longobardorum (VI, 19—28), ebenso dürfte die Form Astolpho (Gond. I, 3, 73: „we are Astolpho's sons“) ursprünglich auf die Paulinische Namensform Aistulf (auch Astulfus, Paulus VI, 51; VI, 56) zurückgehen. Doch mag auf die Bildung der Namensform Astolfo ein Einfluß von Ludovico Ariostos „Orlando furioso“ stattgefunden haben. Dort findet sich XXVIII, 4, 5 ein „Astolfo, re de' Longobardi“ (XXXIII, 16, 7: Aistulfo) erwähnt, der auch bei Bojardo als tapferer und berühmter Held eine Rolle spielt.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich nicht unterlassen darauf hinzuweisen, daß sich einzelne Personennamen aus „Gondibert“, abgesehen von „Albovine“, auch in anderen dramatischen vor und nach ihm verfaßten Werken Davenants finden z. B. Arnoldo, Attendant on Theander in „The Platonic Lovers“ (1636), Orna, Cousin to Amaranta in „The Unfortunate Lovers“ (1643), Vasco, a Colonel in „Love and Honour“ (1649); außerdem noch Laura, Lucillas Maid in „The Man's the Master“ (1669) und Gartha, Eumenas Waiting Woman in „The Fair Favourite“ (1673).

Bezüglich der Form Clephes erscheint es fraglich, ob sie auf Paulus II, 31 (Cleph) zurückgeht oder ob Davenant nicht durch die Lesart Peter Heylins in seinem Mikrokosmus (Microcosmus, a Description of the Great World. Oxford 1622. Später erweitert zu einem großen Folioband betitelt Cosmography in four Books. London 1652; 1677[2] p. 57: „Clephes, the second king, extended the kingdom of the Lombards to the gates of Rome: but was so tyrannical withall, that after his death, they resolved to admit of no more kings“ beeinflußt worden ist. Auch die dort vorkommende Form Aribertus könnte als Zwischenform zwischen Aripertus und Aribert in Betracht kommen.

Einen weiteren Einfluß auf die Gestaltung des „Gondibert“ scheint die Aeneis des Virgil geübt zu haben. Besonders die Figur Ariberts zeigt mancherlei Ähnlichkeit mit dem Virgilschen König Latinus. Alt und hochbetagt (Virgil Aeneis VII, 165: „longaevi regis ad aures“. Gond. I, 1, 2:

„From early childhood's promising estate
Up to performing manhood, till he grew

To failing age . . . “) wie beide sind, beruht bei Latinus wie bei Aribert die ganze Hoffnung für die Zukunft auf der einzigen Tochter Lavinia bezw. Rhodalind. Bei beiden ist es die Auswahl des Schwiegersohnes, die ihnen Sorge bereitet, und die dem Reiche Unruhe bringt. Beide führen ein friedliches, gesegnetes Regiment, bis durch die Bewerber um die einzige Tochter der Friede gestört wird. Auch im Texte finden sich Ähnlichkeiten zwischen beiden Gedichten. Man vergleiche Aeneis VII, 45:

„Rex arva Latinus et urbes
Jam senior longa placidas in pace regebat.“

Und Gond. I, 1, 6:

„Yet since on all war never needful was
Wise Aribert did keep the poeple sure
By laws from little dangers.“

Ebenso Aeneis VII, 50:

„Filius huic fato divom prolesque virilis
Nulla fuit primaque oriens erepta iuventa est
Sola domum et tantas servabat filia sedes
Jam matura viro, iam plenis nubilis annis.“

Und Gond I, 1, 9:

„For no male pledge, to give a lasting name
Sprung from his bed, yed heaven to him allow'd
One of the gentler sex . . .“

Desgleichen Aeneis VII, 54:

„Multi illam magno e Latio totaque petebant
Ausonia. Petit ante alios pulcherrimus omnis
Turnus, avis, atavisque potens . . .“

Und Gond. I, 1, 25:

„Many whom blest success did often grace
In fields, where they have seeds of empire sown;

And hope to make, since born of princely race
Even her (the harvest of those toils) their own."

Auch Gond. I, 1, 40:

„his only child
Whom Oswald as reward of morit sought
With Hope, Ambition's common bait, beguil'd."

Ein Vergleich zwischen Turnus (Zweikampf mit Aeneas, Virgil XII, 697—952) und Oswald zeigt, daß beide in den Haupteigenschaften: Stolz, Ehrgeiz, Herrschsucht und Tapferkeit übereinstimmen. Zugleich sind beide die Hauptbewerber um die Königstochter, dort Lavinia, hier Rhodalind (Virgil VII, 54, Gond. I, 1, 40). Beide wollen ihre Bewerbung durch einen Zweikampf mit dem Nebenbuhler entschieden haben, in dem sowohl Turnus als Oswald fällt (Aeneis XII, 951; 952; Gond. I, 4, 51; Zweikampf zwischen Oswald und Gondibert bei Davenant I, 4, 41 bis 51). Gerade wie bei Paulus Cuninepert im Kampfe mit Alahis, so ist Turnus zum Zweikampfe mit Aeneas bereit, um dem Blutvergießen ein Ende zu machen (Aeneis XII, 1—18). Vergleiche Aeneis XII, 694: „me verius unum Pro vobis foedus luere et decernere ferro".

Und Oswald in Gond. I, 3, 37, 4:

„But we our own great cause will singly end."

Im Zweikampf bricht sowohl Turnus als Oswald das Schwert, ein Ereignis, das die verhängnisvolle Wendung im Zweikampfe herbeiführt. Aeneis XII, 728 ff.

„Emicat hic impune putans et corpore toto
Alte sublatum consurgit Turnus in ensem
Et ferit. Exclamant Troes trepidique Latini
Arrectaeque amborum acies At perfidus ensis
Frangitur, in medioque ardentem deserit ictu."

Und Gond. I, 4, 50 (Oswald):

„For when, because he ebbs of blood did feel,
He levell'd all his strength at Gondibert,
It clash'd and broke against the adverse steel
Which travell'd onward till it reach'd his heart."

Ferner Aeneis XII, 926ff.:

„incidit ictus
Ingens ad terram duplicato poplite Turnus.
Consurgunt gemitu Rutuli, totusque remugit
Mons circum, et vocem late nemora remittunt."

Und Gond. I, 4, 54:

„The troops, astonish'd with their leader's fate,
The horror first with silence entertain;
With loud impatience then for Borgio wait,
And next with one confusion all complain."

Beide Führer haben auch eine Schwester, die ihnen an Ehrgeiz, Stolz und Rachsucht ähnlich ist. Bei Davenant ist dies Gartha, bei Virgil Juturna, die Schwester des kriegerischen Rutulerfürsten Turnus (Aeneis XII, 134ff.; 798ff.; X, 439). Jedenfalls ist auch das unzertrennliche, tapfere Freundespaar Nisus und Euryalus (Aeneis IX, 174—447) für Davenant der Anlaß gewesen, das ideale Freundespaar Goltho und Ulfinore nachzubilden. Endlich ist für die Verbrennung Oswalds nach römischer Sitte (Gond. II, 4, 55—64) folgende Stelle bei Virgil (Aeneis VI, 211—231) die Vorlage gewesen:

„Nec minus interea Misenum in litore Teucri
Flebant et cineri ingrato suprema ferebant.
Principio pinguem taedis et robore secto
Ingentem struxere pyram cui frondibus atris
Intexunt labera et feralis ante cupressos
Constituunt, decorantque super fulgentibus armis.

Pars calidos latices et aëna undantia flammis
Expediunt corpusque lavant frigentis et unguunt.
Fit gemitus. Tum membra toro defleta reponunt
Purpureasque super vestes, velamina nota,
Coniciunt. Pars ingenti subiere feretro
(Triste ministerium) et subiectam more parentum
Aversi tenuere facem. Congesta cremantur
Turea dona, dapes, fuso crateres olivo.
Postquam conlapsi cineres et flamma quievit,
Reliquias vino et bibulam lavere favillam
Ossaque lecta cado texit Corynaeus aëno.
Idem ter socios pura circumtulit unda
Spargens rore levi et ramo felicis olivae,
Lustravitque viros dixitque novissima verba."

Auch andere Stellen aus Virgils Aeneis hat Davenant zu dieser Schilderung noch benützt. So V, 64:

„Praeterea si nona diem mortalibus almum
Aurora extulerit . . ." Vergl. dazu Gond. II, 4, 57:
„Whilst seven succeeding suns pass sadly by, . . ."

Ebenso Aeneis XI, 95—97:
„Substitit Aeneas gemituque haec addidit alto:
Nos alias hinc ad lacrimas eadem horrida belli
Fata vocant: salve aeternum mihi, maxime Palla,
Aeternumque vale!" Man vergl. dazu Gond. I, 4, 63:
„Whilst the full flame aspires, Oswald (they cry)
Farewell! we follow swiftly as the hours!
For with time's wings, tow'rds death, even cripples fly!
This said, the hungry flame its food devours."

Ferner Virgil IX, 487; III, 63; 64 und II, 424:
„Ilicet obruimur numero . . ." Dazu Gond. II, 4, 64, 3:
„The old dissmissive Ilicet is cry'd
By the town voice, and all to feasts return."

Für das Verhältnis Ulfins zu Gondibert mag auch die Stellung Euanders zu Aeneas vorbildlich gewesen sein. So besteht große Ähnlichkeit zwischen Aeneis VIII, 154—156:

„Tum sic pauca refert: Ut te, fortissime Teucrum,
Accipio adgnoscoque libens! Ut verba parentis
Et vocem Anchisae magni voltumque recordor!“

und Gond. I, 6, 20; I, 6, 21; I, 6, 31ff. Einige Ähnlichkeit besteht gleichfalls zwischen Aeneis XI, 139:

„Et iam Fama volans, tanti praenuntia luctus,
Euandrum Euandrique domos et moenia replet,
Quae modo victorem Latio Pallanta ferebat“

und Gond. II, 1, 23:

„For Fame (whose journeys are through ways unknown,
Traceless and swift, and changing as the wind)
The morn and Hurgonil had much outgone . . .“

Vergleichen wir ferner Aeneis VIII, 514—518:

„Hunc tibi praeterea, spes et solacia nostri,
Pallanta adiungam; sub te tolerare magistro
Militiam et grave Martis opus, tua cernere facta
Adsuescat primis et te miretur ab annis.“

mit Gond. I, 6, 54:

„Old Ulfin now (but meltingly as he)
T'enrich him, gives the jewel of his sight;
For strait, with fatherly authority,
He bids his son, young Ulfinore, alight!“

Ferner Gond. I, 6, 55:

„Take him (said he) whose duty I release.“

Wir haben also gesehen, daß neben Paulus Diaconus die Aeneis Virgils einen ziemlich bedeutenden Einfluß auf die Gestaltung der Hauptpersonen im „Gondibert“ geübt hat. Untersuchen wir nun, wo sich Davenant das Material für seine Schilderung Veronas geholt hat.

In den bisher berührten Werken des Paulus Diaconus, des Virgil, des Sigonius, des Belle-Forest finden wir in dieser Hinsicht nichts. Nur Peter Heylin verrät uns ein weniges über Verona und die Entstehung seines Namens. Wir lesen Cosmography p. 103: „Verona, so called (as some conceit it) quasi vere una; or as others quasi Brenonia, because built by Brennus; both false and frivolous alike. It is situate on the Banks of the River Athesis, and is counted the first City of the second rank of the Cities of Italy; proud in the birth of Catullus, a wellknown poet; and in an amphitheatre (a remainder of the Roman greatness) able to contain 80000 persons . . . Enriched with many medicinal Herbs (especially on Mount Baldus, an Hill therein, where the Physicians go a Simpling.“ Doch kann davon, abgesehen von der Erwähnung des Amphitheaters, höchstens die Stelle bezüglich des Mount Baldus in Betracht kommen, der als im Besitztum Astragons gelegen angesehen werden könnte (vergl. Gond. II, 5, 11!). Sehen wir uns nun bei den alten Chronisten der Stadt Verona um! Da finden wir bald, was wir suchen. In dem Werke des Girolamo dalla Corte (L'Istoria die Verona, Del Sig. Girolamo dalla Corte gentil huomo Veronese, Divisa in due Parti, Et in XXII Libri. In Verona, Nella Stamparia di Girolamo Discepolo MDXCVI) finden wir eine Reihe von Einzelheiten über Verona, die zweifellos Davenant bei Abfassung seines „Gondibert“ bekannt waren. So finden wir folgende Bemerkungen über die Entstehung Veronas (p. 6): „Alquanti della Nobilissima famiglia Vera, famiglia della Colonia Vulturena comminciarono ad abitare con tutte le lor famiglie . . . e questa contrada dalla famiglia loro

Verona nominarono . . .“ und p. 7: „La prima che ad abitare venisse in questa nostra contrada, la nobile famiglia Vera, e da lei la Città, e patria nostra fu domandata Verona.“ Daß diese Familie Vera ursprünglich aus Toskana stammte, versichert Corte p. 5: „Due colonie de Toscani presso l'Adige l'una Vulturena, l'altra Reta detta. Man vergleiche damit Gond. II, 1, 4:

„Verona sprung from noble Vera's name;
Whom careless time (still scatt'ring old records
Where they are loosely gather'd up by fame)
Proclaims the chief of ancient Tuscan lords.“

Von der Niederlage der Cimbern bei Verona erzählt uns Davenant in Gond. II, 1, 5:

„Verona borders on that fatal plain
Whose barren thirst was quench'd with valiant blood,
When the rough Cymbrians by fierce Marius slain,
Left hills of bodies where their ensigns stood.“

Davon berichtet uns Corte p. 20—23 (p. 23: Fatto d'arme fra Mario et Cimbri sul Veronese) und schließt seine Erzählung folgendermaßen: „Alla fine i Cimbri con la morte del Rè loro furono rotti, e tàgliati a pezzi, e molti ne rimasero in prigioni.“ Auf die Plünderung Veronas durch den Hunnenkönig Attila und die Eroberung durch den Ostgotenkönig Theodorich den Großen spielt Davenant an (II, 1, 6):

„So safely proud this town did now appear,
As if it but immortal dwellers lack'd;
As if Theodoric had ne'er been there,
Nor Attila her wealth and beauty sack'd.“

Vergleichen wir damit Corte p. 85: „Verona e molte altre Città saccheggiate da Attila l'anno 451“ und p. 84—94 den Bericht über das Leben und die Taten des „Theoderico Rè degli Ostrogoti“. Die

Gründung des großen Amphitheaters erwähnt Davenant Gond. II, 1, 12 u. 13:

„An amphitheatre which has controul'd
Unheeded conquests of advancing age,
Winds which have made the trembling world look old,
And the fierce tempests of the Gothic rage.
This great Flaminius did in youth erect,
Where cities sat to see whole armies play
Death's serious part . . .“

Kurz angedeutet bei Corte p. 31: „Titus V. Flaminius Cons. ac Universae Graeciae domitor Amphitheatrum Veronae propriis sumptibus erexit . . .“ Auch die Personen Agilulfs (Agilulfo, Rè de Longobardi e Signor di Verona 592 p. 139ff.), Klefs (Cleffe, Rè de Longobardi e Signor di Verona 577 p. 126; p. 125: „ma si mostrò così crudele che i suoi istessi sopportar nol poteano“), Ariberts (Aritperto, Rè de Longobardi e Signor di Verona 659 p. 143), ferner Bertari e Godiberto suoi figliuoli assai gioveni (p. 144) und Aistulfo, Rè de Longobardi (p. 154) sind erwähnt. Doch dürfte keine von diesen letzteren Formen direkt auf unser Gedicht eingewirkt haben. Möglich wäre es jedoch, daß die Form Arnold auf Arnaldo da Ponticello, Podestà di Verona (Corte p. 455) zurückgeht, wie andererseits der Hinweis auf Muhamed (Gond. II, 5, 52: „Here the Arabian's gospel open lay . . .“ und Gond. II, 5, 53: „The curious much perus'd this, then new book“) sich auf Corte p. 142: „Nel tempo di costui comminciò ad esser nominato al Mondo Maumetto nato in un vil Castello dell'Arabia, di padre gentile, e di madre Ismaelita“ beziehen mag. Auch bei einem andern Chronisten der Stadt Verona, bei Forello Saraina (Dell' Origine et Ampiezza della Città di Verona. Del Molto Eccellente

M. Forello Saraina Dottore di Legge. Tradotto di Latino in Lingua Toscana, da M. Orlando Pescetti. Verona Appresso Francesco de' Rossi. MDCXLIX) finden wir p. 3—5 einiges über Veronas Entstehung, doch sind diese Bemerkungen so dürftig, daß dieser als Gewährsmann Davenants nicht in Betracht kommen kann[1]).

Neben Paulus, Virgil und Corte hat anscheinend auch John Denhams beschreibendes Gedicht Cooper's Hill (London 1643) auf Davenants „Gondibert" eingewirkt. In diesem Gedicht (Anderson, British Poets vol. V. Poetical Works of John Denham) finden wir von Zeile 130 an eine Hirschjagd beschrieben, die der König von England veranstaltet. Diese Jagd ist Davenants Vorbild gewesen, als er in seinem „Gondibert" (I, 2) seine Hirschjagd verfaßte. Ein näherer Vergleich der beiden Gedichte wird dies zeigen. Die hier in Betracht kommenden Stellen aus Cooper's Hill lauten folgendermaßen (Z. 137ff.):

„The stag now conscious of his fatal growth
At one indulgent to his fear and sloth
To some dark covert his retreat had made
Where no man's eye, nor heaven's should invade
His soft repose; when th'unexpected sound
Of dogs and men his wakeful ears does wound.
Rouz'd with the noise, he scarce believes his ears . . .
But fear prevails, and bids him trust his feet.
So fast he flies, that his reviewing eye
Has lost the chasers, and his ear the cry;
Exulting, till he finds their nobler sense
Their disproportion'd speed doth recompense.

[1]) Das lateinische Original dazu: Forelli Saraynae Veronensis De Origine et Amplitudine Veronae Civitatis. Verona 1540.

Then curses his conspiring feet, whose scent
Betrays that safety, which their swiftness lent:
Then tries his friends; among the baser herd
Where he so lately was obey'd and fear'd
His safety seeks: the herd, unkindly wise,
Or chases him from thence, or from him flies
. . . . and the conscious groves,
The scenes of his past triumphs and his loves,
Sadly surveying where he rang'd alone,
Prince of the soil, and all the herd his own,
And like a bold knight errant did proclaim
Combat to all, and bore away the dame, . . .
His dreadful challenge, and his clashing beam
Yet faintly now declines the fatal strife,
So much his love was dearer than his life . . .
Then to the stream . . . he shapes his course;
Thinks not their rage as desp'rate to essay
An element more mercyless than they."

Man vergleiche damit die folgenden Stellen aus „Gondibert":

I, 2, 29, 3: „Or deer that mourn their growth of head with tears,
When the defenceless weight does hinder flight."

I, 2, 34: „His spacious beam (that even the rights outgrew)
From antler to his troch had all allow'd
By which his age the aged woodmen knew . . ."

I, 2, 39: „So this (the most successful of his kind)
Whose forehead's force oft his opposer's press'd
Whose swiftness left pursuers shafts behind,
Is now of all the forest most distress'd!"

I, 2, 40: „The herd deny him shelter, as if taught
To know their safety is to yield him lost . . .“
I, 2, 41: „We blush to see our politics in beasts
Who many sav'd by this one sacrifice, . . .“
I, 2, 42: „His rivals that his fury us'd to fear
For his lov'd female, now his faintness shun;
But were his season hot, and she but near,
(O mighty Love!) his hunters were undone.“
I, 2, 44: „But now, as his last remedy to live
(For ev'ry shift for life kind nature makes,
Since life the utmost is which she can give)
Cool Adice from the swol'n bank he takes.“
I, 2, 55: „But this fresh bath the dogs will make him leave;
Whom he sure nos'd as fasting tigers found;
The scent to north east wind could e'er deceive
Which drives the air . . .“
I, 2, 57, 3: „And son escap'd their view, but not
their scent;
That faithful guide which even conducts their eyes.“

Der Hirsch geht in die Themse (bei Davenant: in die Etsch), wo er nach heftigem Kampfe mit den Hunden durch einen Pfeil des Königs stirbt:

„So fares the stag; among th'enraged hounds
Repels their force, and wounds returns for wounds...“

Dazu Gond. I, 2, 51:

„Yet life he so esteems, that he allows
It all defence his force and rage can make;
And to the eager dogs such fury shows
As their last blood some unreveng'd forsake.“

Ferner Gond. I, 2, 55:

„Thence from the ground his vanquish'd head he rais'd
And with last looks his forest walks did view,
Where sixty summers he had rul'd the herd, ...“

Einen weiteren Einfluß auf die Abfassung des „Gondibert“ scheint F. Bacons im Jahre 1627 veröffentlichtes Werk „New Atlantis“ [1]) geübt zu haben. Die Schilderung der Sammlungen Astragons und der Arbeitsstätten seiner Gelehrten und Philosophen ist jedenfalls durch den Bericht Bacons über die Einrichtung von „Salomons House“ in New Atlantis stark beeinflußt worden. Nur ist Bacons Schilderung umfassender und fortgeschrittener als Davenants Bericht. Den Zweck der Gründung von Salomons House schildert uns Bacon (New Atlantis p. 255): „It was the erection and institution of an order or society, which we call Salomon's House. It is dedicated to the study of the works and creatures of God.“ Und p. 265: „The end of our foundation is the knowledge of causes, and secret motions of things; and the enlarging of the bounds of human empire, to the effecting of all things possible.“ Ein Zweck, der offenbar auch den Schöpfungen Astragons zugrunde liegt! Man vergleiche Atlantis p. 265: „We have large and deep caves of several depths: the deepest are sunk six hundred fathoms . . . These caves we call the lower region, and we use them for all coagulations, indulations, refrigerations, and conservations of bodies. We use them likewise for the imitation of natural mines, and the producing of new artificial metals . . .“ Dazu Gond. II, 5, 14:

„Others through quarries dig, deeply below
Where desart rivers, cold and private run;

[1]) Bacons Advancement of Learning and the New Atlantis in „The World's Classics“ vol XCIII. Henry Frowde Oxford University press. London, New York and Toronto. Vergl. auch Prof. F. C. Moore Smiths kleine Sonderausgabe!

Where bodies conservation best they know,
And mines long growth, and how their veins begun."

Atlantis p. 266: „We have high towers, the highest about half a mile in height, and some of them likewise set upon high mountains . . . We use these towers, according to their several heights and situations, for insulation, refrigeration, conservation, and for the view of divers meteors as winds, rain, snow, hail; and some of the fiery meteors also. And upon them, in some places, are dwellings of hermits, whom we visit sometimes, and instruct what to observe." Dazu Gond. II, 5, 15:

„He shows them now tow'rs of prodigious height,
Where nature's friends, philosophers, remain
To censure meteors in their cause and flight,
And watch the wind's authority on rain."

Atlantis p. 269: „We have also dispensatories or shops of medicines; wherein you may easily think, if we have such variety of plants, and living creatures, more than you have in Europe, the simples, drugs and ingredients of medicines, must likewise be in so much the greater variety . . . And for their preparations, we have not only all manner of exquisite distillations and separations, and especially by gentle heats . . ." Dazu Gond. II, 5, 10 u. 11:

„Much it delights the wise observer's eye,
That all these toils direct to several skills;
Some from the mine to the hot furnace hie,
And some from flow'ry fields to weeping stills."
„The first to hopeful chemics matter bring,
Where med'cine they extract for instant cure;
These bear the sweeter burdens of the spring;
Whose virtues (longer known) though slow, are sure."

Atlantis p. 271: „We procure means of seeing objects afar off, as in the heaven and remote places; and represent things near as afar off, and things afar off as near . . .“ Dazu Gond. II, 5, 16:

„Others with optic tubes the moon's scant face
(Vast tubes, which like long cedars mounted lie)
Attract through glasses to so near a space,
As if they came not to survey, but pry.“

Atlantis p. 268: „We have also parks, and enclosures of all sorts, of beasts and birds; which we use not only for view or rareness, but likewise for dissections and trials, that thereby we may take light what may be wrought upon the body of man.“ Vergl. damit Gond. II, 5, 23 - 26.

Ferner Atlantis p. 267: „We have also large and various orchards and gardens . . . proper for divers trees and herbs, and some very spacious, where trees and berries are set . . . And many of them we so order as they become of medicinal use.“ Dazu Gond. I, 5, 28:

„From hence to nature's nursery they go;
Where seems to grow all that in Eden grew
And more (if art her mingled species show)
Then th'Hebrew king, nature's historian, knew.“

Mit dem „Hebrew king“ ist natürlich der König Salomo gemeint (Atlantis p. 255: „So as I take it to be denominate of the king of the Hebrews which is famous with you and no stranger to us; for we have some parts of his works which with you are lost; namely that Natural History which he wrote of all plants, from the cedar of Libanus to the moss that groweth out of the wall.“ Vergl. weiter Gond. II, 5, 29 und 30! Ebenso Atlantis p. 268: „We have also

particular pools where we make trial upon fishes as we have said before of beasts and birds.“ Dazu Gond. II, 5, 25:

„And of this throng, some their employment have
In fleeting rivers, some fix'd lakes beset,
Where nature's self, by shifts, can nothing save
From trifling angles, or the swall'wing net.“

Davenant könnte übrigens ebenso wie Bacon (vergl. Dr. Sprats History of the Royal Society) Anspruch darauf erheben, als einer der prophetischen Vorverkünder der einige Jahre später (London 1663) gegründeten Royal Society zu gelten (vergl. Gond. II, 5!). Überhaupt hatte sich seit Erscheinen der großen philosophischen Werke Bacons des englischen Volkes und besonders seiner Dichter ein lebhaftes Interesse und allmählich eine große Begeisterung für die Naturwissenschaften bemächtigt. So führt uns auch Sir John Denham in seinem 1668 veröffentlichten, aber sicherlich schon früher verfaßten Gedichte „The Progress of Learning“ (in Poems and Translations coll. in one vol.) die Entwicklung der menschlichen Kultur, ähnlich wie Davenant in Gond. II, 5, vor Augen. Dort finden wir folgende Stelle, die sich auf Seneca bezieht:

„As dark a truth that author did unfold
As oracles our prophets e'er foretold:
At last the ocean shall unlock the bound
Of things, and a new world by Typhis found;
The Isle of Thule is not the farthest land.“

Ganz ähnlich finden wir bei Gond. II, 6, 40:

„'Tis sung, the ocean shall his bonds untie,
And earth in half a globe be pent no more;
Typhis shall sail, till Thule he descry,
But a domestic step to distant shore!“

Die hier erwähnte Insel Thule ist näher beschrieben bei Plinius, Historia Naturalis, IV, 16, 30; IV, 12, 36 und IV, 33, 39; Typhis ist der Steuermann der Argo, des Schiffes der Argonauten. Wahrscheinlich jedoch liegt eine Verwechslung mit dem Weltreisenden Pytheas von Marseille, dem sagenhaften Entdecker der Insel Thule vor (Plinius, Hist. Nat. XXXVII, 2, 11).

Auch die Schilderung der Vorzüge der einzelnen Smaragde (Gond. III, 4, 45—47):

„Not ta'en from the Attic silver mine,
Nor from the brass, though such (of nobler price)
Did on the necks of Parthian ladies shine:"
„Nor yet of those which make the Ethiop proud;
Nor taken from those rocks where Bactrians climb;
But from the Scythian, and without a cloud;"

dürfte auf Plinius (Historia Naturalis XXXVII, 1ff.) zurückgehen, wo dieser Autor sich eingehend mit dem Werte und den Vorzügen der einzelnen Smaragdarten beschäftigt. Plinius behandelt an der angegebenen Stelle den Smaragd, dem er den dritten Rang unter den Edelsteinen einräumt. Er kennt 12 Arten des Smaragdes; für die edelsten hält er (übereinstimmend mit „Gondibert") die skythischen, weil sie die größte Sprödigkeit und die wenigsten Fehler besitzen („and without a cloud"). Den nächsten Rang räumt Plinius den baktrischen ein, welche viel kleiner seien als die skythischen. Den dritten Rang gibt er den ägyptischen, hierauf folgen die cyprischen, und dann geht er zu den äthiopischen über (XXXVII, 17). Plinius war damals in England schon in englischer Übersetzung bekannt: „The Secrets and Wonders of the World, a Book right rare and strange, containing many excellent properties, given to Man, Beastes, Fowles,

Fishes and Serpents, Trees and Plants, abstracted out of Plinius, translated out of French. London 1585.“ Auch Isidor von Sevilla beschäftigt sich in seinen „Etymologiae (Origines)“ mit den Smaragden und ihrem verschiedenen Wert (XVI, 7, 1); doch erscheint es mir wahrscheinlicher, daß Plinius die Quelle Davenants gewesen ist, da dieser jedenfalls zur damaligen Zeit verbreiteter und bekannter war. Näheres über das Verhältnis des Plinius zu Isidor von Sevilla siehe bei Dr. Robert Max Garrett, Precious Stones in Old English Literature [1]) p. 2 u. 3, über den Smaragd bei Isidor, Beda, Aldhelm p. 23—25, ferner p. 28, 3; 45, 136 u. s. w.!

Bezüglich der Namensform Astragon müssen wir auf Tassos La Gerusalemme Liberata zurückgehen, wo sich die Form Astragorre findet (C. VIII, 1, 7: „Anzì l' un d'essi ch'Astragorre è detto), die vielleicht als Vorbild für die Form Astragon angesehen werden darf. Ebenso mögen die Namen Hugo und Vasco auf die in Gerusalemme Liberata c. I st. 37, 2 und c. I st. 56, 1 vorkommenden Namensformen Ugone und Guasco zurückgehen (G. L. I, 37:

„Prima i Franchi mostrârsi: il duce loro
Ugone esser solea, del re fratello:“

I, 56: „Nè Guasco, ne Ridolfo addietro lasso, . . .“).

Bezüglich der Person Dalgas (Gond. III, 6, 31—80) und ihres Ursprungs ist jedenfalls der Bericht Karl Elzes in seinem Aufsatz „Sir William Davenant“ (Jahrbuch der deutschen Shakespearegesellschaft, Jahrgang IV, Berlin 1869, p. 125) von Belang: „Davenant

[1]) Münchener Beiträge zur Romanischen und Englischen Philologie, XLVII. Heft. Leipzig 1909.

teilte nicht nur die poetischen Bestrebungen und die politische Richtung dieses Kreises, sondern zu seinem Unglück auch das lockere Leben desselben. Er wurde für seine „verliebten Spielereien“ — amorous dalliances — wie die Biographia Dramatica es sehr zart ausdrückt, durch den Verlust seiner Nase grausam bestraft, und diese Entstellung machte ihn obendrein noch zur Zielscheibe für den Witz und Spott der Zeitgenossen. Selbst der ihm befreundete Sir John Suckling konnte sich nicht enthalten, in seiner „Session of the Poets“ (1637) mit folgenden Versen darauf anzuspielen:

„In all their records, in verse or prose,
There was none of a Laureat who wanted a nose. —
Will Davenand asham'd of a foolish mischance
That he had got lately travelling in France,
Modestly hop'd the handsomness of's muse
Might any deformity about him excuse.“ —

„D'Israeli führt in seinen Miscellanies II, 160 noch ein anderes darauf bezügliches Epigramm an, welches schließt:

„Thus Will intending D'Avenant to grace,
Has made a notch in's name like that in's face.“

„Cibber (Lives of the Poets s. Davenant) meint jedoch, Suckling habe Frankreich wohl nur des Reimes wegen herbeigezogen und die liederliche Schöne, welcher Davenant sein Unglück verdankte, sei nach Woods Angabe eine Farbige in Westminster gewesen.“

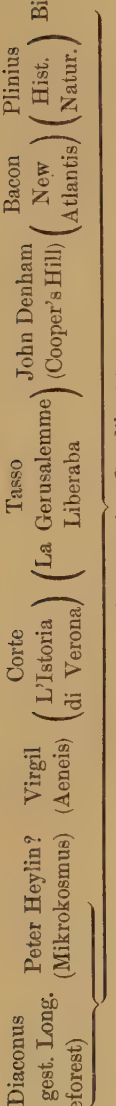
Anscheinend verdankt also die „black beauty“ Dalga ihre Entstehung der Erinnerung Davenants an

eigene, freilich nicht sehr angenehme Erlebnisse aus früherer Zeit. Man vergleiche auch folgende Stelle in der Nouvelle Biographie Générale (depuis les temps les plus réculés jusqu'à nous jours, tome XIII p. 199ff.): „Davenant éprouva jeune encore un accident qui altéra ses traits d'abord assez beaux: il perdit le nez, par suite de ses relations avec une négresse qu'il fit cependant figurer dans son poème de Gondibert."

Auch bedeutsamer Entdeckungen und Erfindungen jener Zeit gedenkt Davenant, so der Erfindung des Magnets („the loadstone's mystic use", Gond. II, 6, 29 - 40) und der Verwendung des Fernrohres als Hilfsmittel der Astronomie (Gond. II, 5, 17; 18), der Entdeckung der Bewegung der Erde um die Sonne (Copernicus und Galilei!), der Verbesserung des Teleskops (Gond. II, 5, 19; 20; II, 7, 69).

Als letzte Quelle Davenants wäre endlich noch die Bibel zu nennen. Für seine Schilderung der Gemälde von der Erschaffung der Welt und der Erde (Gond. II, 6, 53—60), der Erschaffung Adams (Gond. II, 6, 61) und der Eva (Gond. II, 6, 62—65) lag ihm Genesis I, 1—27 und II, 18—25 zugrunde, für die Sintflut und deren Ende, die Landung Noahs auf dem Kaukasus (Ararat; Gond. II, 6, 67—70), Genesis VII, 1—24 und VIII, 1—22; für die Auferstehung des Erlösers (Gond. II, 6, 71—73), Matthäus 28, 1—11 (Marcus 16, 1—7, Lucas 24, 1—12), für die Himmelfahrt (Gond. II, 6, 74), Matthäus 28, 16—20 (Lucas 24, 50—53), für die Schilderung der Maria Magdalena (Gond. II, 6, 19), Lucas 7, 37—50 und 8, 2 (Johannes 12, 3—8, Marcus 14, 3—9), des Schächers am Kreuze (Gond. II, 6, 20) Lucas 23, 39—43.

Wiederholen wir noch einmal kurz die Quellen des „Gondibert“ in folgender Liste:



Trotz dieser Anzahl von Quellen, die Davenant bei Abfassung seines „Gondibert“ zugrunde gelegen haben, müssen wir konstatieren, daß sein Gedicht im großen und ganzen als ein selbständiges und unabhängiges Erzeugnis angesehen werden muß. Lassen sich auch einzelne Anklänge an Werke früherer oder gleichzeitiger Dichter (z. B. an Sir John Davies, 1570 bis 1626, besonders an dessen Werk „Nosce Teipsum“, an einzelne Stellen bei Sir John Denham, besonders an dessen „Progress of Learning“, an unbedeutende Einzelheiten bei Sir Fulke Greville, Lord Brooke, 1554—1628) nachweisen, so sind diese Anklänge doch schwerlich als direkte Entlehnungen aus diesen Werken zu beweisen. Die einzige Stelle, bei der ich eine Entlehnung zugeben möchte, ist die Stelle von der Hirschjagd in Denhams „Cooper's Hill“. Jedenfalls bestehen hier so viele Ähnlichkeiten zwischen beiden Gedichten, daß sich der Gedanke an einen gewissen Einfluß auf „Gondibert“ nicht von der Hand weisen läßt. Von einem direkten Einflusse der Werke des Thomas Hobbes, des vertrauten Freundes Davenants, ist wenig zu merken, so sehr beide, Davenant und Hobbes, zuweilen in ihren philosophischen Ansichten übereingestimmt haben mögen. Ward behauptet ferner (II, 200), daß Davenant „in his poem of Gondibert (1651) plagiarised characters and situations from the Tempest on his own account.“ Die einzigen hier in Be-

tracht kommenden Personen aus dem „Sturm“ wären Prospero und Miranda (bei Gond.: Astragon und Birtha). Doch ist die Ähnlichkeit zwischen den beiden Personenpaaren eine sehr geringe, und es ließe sich wohl schwer beweisen, daß Shakespeares „Sturm“ dem Dichter Davenant bei Schaffung der Gestalten Astragon und Birtha Vorbild gewesen sei.

Nachdem wir nun die Quellenfrage des „Gondibert“ erledigt haben, wenden wir uns kurz noch dem metrischen Aufbau des Gedichtes zu. Die poetische Inhaltsangabe (Argument) eines jeden Gesanges ist in sechszeiligen fünffüßigen Stanzen verfaßt mit dem Schema aa bb cc. Für das eigentliche Heldengedicht hat Davenant die vierzeilige fünffüßige Stanze nach dem Schema a b a b verwendet, wie sie vor allem Sir John Davies in seinem didaktischen Gedichte „Nosce Teipsum (a poem on the immortality of the Soul, Anderson, British Poets II, 677 ff.) gebraucht hat und wie sie später von Thomas Hobbes in seiner Übersetzung des Homer und von Dryden in seinem Werke „Annus Mirabilis“ angewendet wurde (vergl. auch Schipper, Neuenglische Metrik, Bonn 1888, II, 483!). Allerdings sind bei Sir John Davies die Stanzen noch fließender, klarer und durchsichtiger, die Verse noch mehr gefeilt als bei Davenant.

VI. Aufnahme des „Gondibert“.

Wenden wir uns nun der Aufnahme zu, die Davenants „Gondibert“ bei seinen Zeitgenossen und bei der Nachwelt gefunden hat. Daß dieses Werk von vorne herein keine sehr günstige Aufnahme gefunden hat, beweist uns ein Brief des Thomas Hobbes an The Right Hon. Mr. Edward Howard (Molesworth'

edition of the Works of Thomas Hobbes, vol. IV p. 458—460; der Brief ist datiert Chatsworth, 24. Oktober 1668):

„Sir

My judgment in poetry hath, jou know, been once already censured by very good wits, for commending Gondibert; but yet they have not, I think, disabled my testimony. For what authority is there in wit? A jester may have it; a man in drink may have it; be fluent over night, and wise and dry in the morning . . .“ Der Freunde, die „Gondibert“ gefunden hat, sind es gar wenige, hauptsächlich Hobbes, Waller und Cowley, der Feinde und Spötter gar viele. Einen deutlichen Beweis für den Spott und die Anfeindung, die Davenant seines „Gondibert“ wegen erdulden mußte, liefern uns die beiden Pamphlete: „Certain Verses Written By severall of the Authors Friends To Be Reprinted With the Second Edition of Gondibert. London, Printed in the Year 1653“ und „The Incomparable Poem Gondibert Vindicated From the Wit-Combats of Four Esquires Clinias, Dametas, Sancho, and Jack Pudding, Printed in the Year 1653. Ein paar Proben aus diesen Werken literarischer Polemik mögen uns zeigen, wie weit der Spott und Hohn seinen sogenannten „guten Freunde“ ging.

Upon the Preface (Cert. Vers. p. 1).

„Room for the best of Poets heroick
If you'l believe two Wits and a Stoick;
Down go the Iliads, down go the Aeneidos,
All must give place to the Gondiberteiados.
For to Homer and Virgil he had a just Pique,
Because one's writ in Latin, the other in Greek:

Besides an old grudge (our Criticks say so)
With Ovid, because hir Sirname was Naso.
If Fiction the fame of a Poet thus raises,
What Poets are you that have writ his praises?
But we justly quarrel at this our defeat,
You give us a stomach, he gives us no meat.
A Preface to no Book, a Porch to no house:
Here is the Mountain, but where is the Mouse?
But, oh, America, must breed up the Brat
From whence 't will return a West-Indy Rat.
For Will to Virginia is gone from among us,
With thirty two Slaves, to plant Mundungus." Oder

Upon the Author (Cert. Vers. p. 14).

„Denham come help me to laugh at old Daph
Whose fancies are higher than Chaff,
He abuses
All our Muses
And would it not make a man laugh till he burst,
That he would be thought of all Poets the first,
That is of all Rimers the worst?"
„Daphne wert thou content For to vent
Thy fancies without our consent,
But hadst the face
In thy Preface
To laugh at all those that had written before,
When we thy best friends to the number of four
Advis'd thee to scribble no more." Oder

Canto I, 1 (Cert. Vers. p. 21).

„Of all ill Poets by their Lumber known,
Who nere Fame's favor wore, yet sought them long
Sir Daphne gives precedency to none
And breeds most business for abstersive Song."

Von den „Certain Verses“ besitzt das britische Museum 2 Ausgaben: 1. Certain Verses . . . London, Printed in the Year 1653 in Collection of Pamphlets 812 II (Sign. E, 14 842) London 8°, zusammen mit „The Anabaptist washt and washt“. London, printed by William Hunt 1653 May 23 (831 I) und mit „Of Civil Government“. London, Printed for John Hancock in Popeshead Alley 1653 (851 III). Diese Ausgabe hat den Text auf Seite 3—24. Ebenso beschaffen ist: „Certain Verses . . . Printed in the year 1653“ zusammengebunden mit „Gondibert, an Heroick Poem“ und „The Incomparable Poem, Printed in the year 1653“ (Sign. 11436, 1—3; Text auf Seite 1—24; darauf folgt The Incomp. Poem, Text p. 16—30). 2. Certain Verses Written by severall of the Authors Friends To Be Reprinted With the second Editi n of Gondibert. With Hero and Leander, the mock Poem. London, Printed in the year 1653. (Sign. 1076, e, 28; zuerst p. 1—59 „Loves of Hero and Leander“, dann p. 1—14 „Certain Verses“ mit sehr engem Druck, als Fortsetzung schließt sich daran p. 15 ff. „The Incomparable Poem“). Hazlitt und die meisten anderen Berichterstatter behaupten, daß „The Incomparable Poem“ vom Jahre 1655 stammt. Die Ausgaben des Britischen Museums haben jedoch ganz deutlich die Jahreszahl 1653. Dieses letztere Werk stammt keinesfalls von Davenant, wie die älteren Biographen des Dichters annehmen. Dies hat schon D'Israeli in seinen „Miscellanies of Literature (vol. II, Quarrels of Authors, p. 154 ff. überzeugend dargetan und wird jedem klar werden, der Gelegenheit hat, dieses Werkchen selbst durchzulesen. Gerade ein sehr selbstbewußter Dichter wie Davenant würde nie, um sich selbst zu verteidigen, zu solcher Selbstver-

spottung und Selbstpersiflage gegriffen haben, wie sie sich hier findet. An der Abfassung der beiden Pamphlete war nach dem Berichte Aubreys (Manuscript Life of Sir William D'Avenant, transcribed by Warton for Malone, E. Malone p. 343 ff. Basil 1800) Sir John Denham besonders beteiligt (vergl. W. Carew Hazlitt p. 142: „Aubrey tells us that these squibs were mainly written by Sir John Denham.") Neben ihm kommen noch als Verfasser Sir John Mennes (Anthony Wood, Athenae Oxonienses 1817, III, 925 und Certain Verses 1653 an verschiedenen Stellen), Jack Donne (Incomparable Poem p. 16), Allan Broderick und Will Crofts in Betracht (D'Israeli, Miscellanies II, p. 154 ff.).

Das weitere Ergehen unseres „heroic poem" entsprach ganz und gar dem wenig Gutes verheißenden Anfange beim Erscheinen desselben. Im Anfang über die Maßen verspottet und verlacht, wurde es bald durch das große Werk Miltons, das „Paradise Lost" verdrängt und verfiel völliger Vergessenheit, der es bis heute kaum entrissen worden ist. Ferneres und Eingehenderes über „Gondiberts" Schiksal, auch eine Würdigung des Gedichtes vom ästhetischen Standpunkte aus, findet sich bei D'Israeli (vol. II p. 154 ff.) unter dem Titel „D'Avenant and a club of Wits", ferner im IV. Jahrgang des Jahrbuchs der deutschen Shakespearegesellschaft, Berlin 1869, unter dem Titel „Sir William Davenant" (p. 121 ff. von Karl Elze). Vergl. ferner Miscellaneous pieces in prose by J. and A. L. Aikin, London 1773, 12mo (2^{d} ed. 1775, London 8^{o} p. 138 bis 189: „On the Heroic Poem of Gondibert").

Einen weiteren Versuch „Gondibert" zu verspotten machte Samuel Butler in seinem „Hudibras" (First

part 1653). Das Gedicht selbst erwähnt Butler in folgenden Versen (Part I, Canto II, 393–402):

„To fight like Termagants and Turks, . . .
As stout Armida, bold Thalestris
And she that wou'd have been the Mistress
Of Gundibert; but he had Grace,
And rather took a country Lass:
They say, 'tis false without all Sense
And of pernicious Consequence
To Government, which they suppose
Can never be upheld in Prose:
Strip Nature naked to the Skin[1])
You'll find about her no such Thing."

Man vergleiche Hudibras P I, I, 25/26:

„Mighty he was at both of these
And styl'd of War as well as Peace."

Dazu Gond. I, 1, 8:

„Prais'd was this king for war, the law's broad shield,
And for aknowledg'd laws, the art of peace."

Es ist sehr wahrscheinlich, daß sich die folgende Stelle des „Hudibras" ganz speziell auf die allzu ideale Auffassung der Person Gondiberts bezieht. Hudibr. P I, II, 520:

„Certes our authors are to blame,
For to make some well-sounding name
A pattern fit for modern knights
To copy out in frays and fights,
(Like those that a whole street do raze
To build a palace in the place)

[1]) Vergl. Posstcript zu „Gondibert": „For thoug I intended in this poem to strip nature naked and clothe her again in the perfect shape of virtue."

They never care how many others
They kill, without regard of mothers,
Or wives, or children, so they can
Make up some fierce deed-doing man,
Compos'd of many ingredient valours,
Just like the manhood of nine tailors."

Auch die dieser vorangehende Stelle (Hudibr. I, II, 520) kann sich gleichfalls sehr wohl auf Davenants Ansichten über die Hauptthemata des epischen Gesanges beziehen (siehe Preface!):

„There was an ancient sage philosopher
That had read Alexander Roos over,
And swore the world, as he could prove,
Was made of fighting and of love."

Man vergleiche ferner Hudibras P I, I, 521:

„Yet not sufficient to descry
All postures of the enemy:
Wherefore he bids the squire ride further,
T'observe their numbers and their order,
That when their motions he had known,
He might know how to fit his own."

Dazu Gond. I, 2, 66:

„The Duke this falling storm does now discern;
Bids little Hugo fly! but 'tis to view
The foe, and timely their first count'nance learn,
Whilst firm he in a square his hunters drew."

Ebenso Hudibras p. 521:

„Ralpho rode on with no less speed
Than Hugo in the forest did[1])
But far more in returning made;

[1]) Offenbar wieder eine Anspielung auf die Jagdszene im „Gondibert"!

For now the foe he had survey'd,
Rang'd as to him they did appear,
With van, main-battle, wings and rear."

Dazu Gond. I, 2, 79:

„Back to his Duke the dext'rous Hugo flies;
What he observ'd he cheerfully declares;"

Vergl. auch Gond. I, 2, 69—74!

Man vergleiche weiter Hudibras P I, I, 521:

„Next march'd brave Orsin, famous for
Wise conduct, and success in war;
A skilful leader, stout, severe . . .
This leader was of knowledge great
Either for charge or for retreat:
He knew when to fall on pellmell,
To fall back and retreat as well."

Dazu Gond. I, 2, 6:

„Count Hurgonil, a youth of high descent,
Was listed here, and in the story great;
He follow'd honour, when tow'rds death it went;
Fierce in charge, but temp'rate in retreat."

Überhaupt scheint der ganze Aufmarsch der Genossen und Gegner des Hudibras nach dem Muster der Schlachtaufstellung im „Gondibert" (I, 2 u. 3), also zur Verspottung des Gedichtes gemacht worden zu sein. Ebenso wie Oswald den Gondibert vor Beginn der Schlacht anredet, so hält Hudibras an die Gegner eine Ansprache (Hudibras I, 1, 525). Mit der Anspielung auf den Astrologen und Gelehrten Sidrophel (Hudibras II, 3, 559):

„Quoth Ralph, Not far from hence doth dwell
A cunning man, hight Sidrophel . . .
When cattle feel indisposition,

And need th'opinion of physician . . .
To him with questions, and with urine,
They for discov'ry flock, for curing."

p. 560: „To let our reader unterstand
What's useful of him beforehand.
He had been long t'wrds mathematics,
Optics, philosophy, and statics,
Magic, horoscopy, astrology,
And was old dog at physiology."

dürfte neben dem berühmten Astrologen William Lilly auch die ideale Gelehrtengestalt Astragons im „Gondibert" verspottet werden.

VII. Fortsetzungen und Nachahmungen.

Als Fortsetzung resp. Ergänzung seines „Gondibert" dachte sich Davenant das in seinen „Poems on severall Occasions Never before printed" (Folio p. 326) enthaltene Gedicht: „The Philosophers Disquisition directed to the Dying Christian" (enthalten in Anderson mit modernisiertem Texte der Folio-Ausgabe von 1673 unter dem Titel: „The Death of Astragon" in 90 Stanzen) und dazu: „The Christian's Reply to the Philosopher (Folio p. 335; in 10 Stanzen).

Eine wirkliche Fortsetzung des „Gondibert" wurde versucht in: „The seventh and last Canto of the third book of Gondibert". London 1685. 8° („By another hand", vergl. Carew Hazlitt, Handbook 1867 p. 142). Ob diese Ausgabe verwandt ist mit folgender: „Gondibert, Cantos 7, 8, 9" in „Miscellaneous Works of Mr John Gay, printed 12mo, London 1773 (schon von Anderson, vol. VIII (1794, p. 261) für Fälschungen erklärt) konnte nicht festgestellt werden, da die Werke für Verfasser nicht zu beschaffen waren. Jedenfalls rührt keine

dieser angeblichen Fortsetzungen von Sir William Davenant her.

Einen Nachfolger und Nachahmer fand Davenant in William Thompson aus Oxford. Dieser benützte den im Epos „Gondibert“ gebotenen Stoff als Grundlage seiner Tragödie „Gondibert and Birtha.“ Von diesem Werke sind scheinbar zwei Auflagen vorhanden, nämlich: 1. Gondibert and Birtha, A Tragedy. Oxford, Printed at the Theatre 1751. 2. Als Teil der Poems on Several Occasions (to which is added): Gondibert and Birtha, A Tragedy By William Thompson M. A. Late fellow of Queens College Oxford. Oxford, Printed at the Theatre 1757 (p. 319ff. steht aber: Gondibert and Birtha. A Tragedy. 1751). In Wirklichkeit sind beide Auflagen vollständig gleich, nur hat die zweite Ausgabe ein Druckfehlerverzeichnis, in welchem die Zahl 1751 auf dem Titel als Druckfehler verzeichnet ist. Es werden also wohl bei der Herausgabe der Several Poems im Jahre 1757 die übrig gebliebenen Exemplare der Ausgabe 1751 verwendet worden sein.

Wenden wir uns dem Inhalte dieser Tragödie zu! Gondibert, Herzog von Verona, teilt seinem Freunde Ulfinore seine Liebe zu Astragons Tochter Birtha mit und segnet die Stunde, in der er dessen Haus betreten hat. Birtha erwidert Gondiberts Liebe, und dieser ist entschlossen, Rhodolinda, die Thronerbin der Lombardei, um ihretwillen zu verschmähen. Ulfinore wird durch dieses Geständnis seines Freundes schmerzlich berührt, da er selbst heimlich in Birtha verliebt ist. Gondibert eilt der herannahenden Birtha entgegen, versichert sie seiner unwandelbaren Liebe und teilt ihr seinen Entschluß mit, ihrem gerade herannahenden Vater ihre gegenseitige Liebe zu entdecken und seinen Segen zu

erflehen. Astragon, der schon etwas von der Liebe Birthas zu Gondibert geahnt hat, gibt seine Zustimmung zur Verlobung Gondiberts mit ihr und bestimmt den nächsten Morgen zum Hochzeitstag. Thula, Birthas Vertraute, stellt diese ob der in letzter Zeit mit ihr vorgegangenen Veränderung zur Rede. Sie hat Birtha im Verdacht der Liebe zu Gondibert. Birtha gesteht ihre Liebe zum Herzog ein, Thula warnt sie vor der Untreue und Verstellung der Männer, die nur Liebe heucheln, um ihre Leidenschaft befriedigen zu können. Haben sie ihr Ziel erreicht, so spotten sie der leichtgläubigen, allzu hingebenden, allzu vertrauenden Mädchen. Doch Birtha vertraut felsenfest auf Gondibert, der nie und nimmer imstande sei, ein Mädchen, das ihn liebe, zugrunde zu richten. Zugleich vertraut sie Thula an, daß sie schon morgen Gondiberts Frau zu werden hoffe. Gondibert teilt Birtha die Zustimmung ihres Vaters zu ihrem Liebesbunde mit und versichert ihr seine unwandelbare Liebe, die schon morgen durch das Band der Ehe eine dauernde werden soll. Thula erinnert die Liebenden an die Stunde des Gebets, zu der sie von Astragon erwartet werden. Voll Freude eilen Gondibert und Birtha zum Tempel des Gebets, um Gott für ihr großes Glück zu danken. Thula, die zurückbleibt, sieht Ulfinore kommen und zieht sich in eine Laube zurück. Ulfinore offenbart im Selbstgespräch seine Liebe zu Birtha und seine Eifersucht auf Gondibert. Er weiß, daß König Aribert Gondibert zum Gemahl seiner Tochter erkoren hat und daß dieser die Liebenden sicherlich trennen würde, wenn er von Gondiberts Verlöbnis mit Birtha erfahren würde. Dann könnte Birtha schließlich doch noch sein werden. Da tritt Thula hinzu und fragt ihn nach dem Grunde

seines Alleinseins. Sie hat ihn von Liebe murmeln hören und sucht ihn auszuforschen. Doch Ulfinore weiß ihren Fragen geschickt auszuweichen. Er bedauert, daß Gondibert und auch er selbst so bald werden Astragons Haus verlassen müssen, weil Aribert den Herzog an seinen Hof ziehen und mit der Prinzessin verheiraten wird. Thula verrät Ulfinore, daß schon morgen Gondiberts Vermählung mit Birtha stattfinden soll. Sie selbst will Gondibert von den Gefahren unterrichten, die seiner Liebe drohen, und eilt fort, um ihn zur möglichsten Beschleunigung seiner Hochzeit anzuspornen. Ulfinore betrauert das unglückliche Geschick seiner eigenen Liebe, gewinnt aber über sich selbst einen sehr schönen Sieg. Er wünscht den Liebenden alles Glück für die Zukunft, während er selbst auf eigenes Glück zu verzichten beschließt. (I. Akt.)

Astragon teilt den Philosophen die frohe Nachricht von der morgigen Hochzeit Gondiberts und Birthas mit, bittet sie sich mitzufreuen und ruft den Segen des Himmels auf das geliebte Paar herab. Der Dienerschaft befiehlt er, die Altäre mit Frühlingsblumen zum Feste zu schmücken. Da sieht er Ulfinore, der inmitten der allgemeinen Freude mit bewölkter Stirne dasteht. Er befragt ihn nach seinem Kummer und erfährt, daß Ulfinore für Gondibert Ariberts Zorn fürchtet. Der König habe seine Tochter Gondibert zugedacht, und wenn er die voreilige Heirat Gondiberts erfahre, so sei von seinem Zorne alles zu fürchten. Da wird ein Bote gemeldet. Es ist Tibalt, der vom Hofe Ariberts Botschaft bringt. Ulfinore beginnt wieder zu hoffen. König Aribert wolle kommen, um Astragon seinen Dank für die Heilung Gondiberts auszusprechen und um diesen mit seiner Tochter Rhodolinda zu verloben.

Astragon ist bestürzt und eilt davon, um Gondibert vorzubereiten, zugleich fürchtet er für seine Tochter. Tibalt wundert sich über Astragons Verschwinden, beruhigt sich aber damit, daß er es nicht erwarten konnte, Gondibert die Freudenbotschaft mitzuteilen. Dann teilt er Ulfinore mit, daß Laura endlich seine Werbung erhört habe und sein Weib geworden sei.

Birtha teilt ihrer Vertrauten, Thula, mit, daß ihr beklommen zu Mute sei, als ob Unheil drohe. Thula sucht durch Scherzworte die trübe Stimmung zu verscheuchen. Da meldet ein Diener die Ankunft König Ariberts und Rhodolindas. Mit einem Wehlaut fällt Birtha in Ohnmacht. Nach längeren Bemühungen gelingt es Thula, sie wieder ins Leben zurückzurufen, sie zu trösten und in ihr Gemach zu führen. Aribert begegnet Gondibert mit vieler Huld, lobt seine Tapferkeit, nennt ihn das Ebenbild seines tapferen Vaters, seines Jagd- und Kampfgefährten, und erklärt ihn endlich zum zukünftigen Gatten seiner Tochter Rhodolinda. Doch Gondibert lehnt alles Lob ab und erklärt sich für viel zu gering, der Gatte der schönen und hochgemuten Königstochter zu werden, die von so vielen mächtigen Königen umworben werde. Doch Aribert besteht auf seinem Willen und schickt Tibalt ab, um die Prinzessin herbeizuholen. Inzwischen will er mit Astragon dessen Haus und Gärten, weit berühmt ob ihrer Schönheit, besichtigen. Gondibert ist fest entschlossen, Birtha sein Wort und seine Treue zu wahren. Als Rhodolinda und ihre Vertraute Laura kommen und als die Königstochter ihm, dem tapferen Verteidiger ihres väterlichen Thrones, danken will, da lehnt er alles Lob ab und bezeichnet es als seine Pflicht, ihr und ihrem Vater zu dienen. Als Rhodolinda damit beginnen will, ihm ihre Zuneigung

auszusprechen, da weiß er sich ihr mit ein paar Worten zu entziehen und eilt schnell davon. Rhodolinda ist erstaunt über sein Benehmen und kommt trotz Lauras Widerspruch bald darauf, nach einer Nebenbuhlerin in Gondiberts Liebe zu forschen. Dazu muß ihr Laura helfen. Sie beschließen durch Tibalt, Lauras Gatten, Ulfinore, den Vertrauten Gondiberts, aushorchen zu lassen. (II. Akt.)

Gondibert hat von Thula erfahren, daß Birtha bei Nennung von Rhodolindas Namen in Ohnmacht gefallen ist, und eilt sie zu trösten und seiner unwandelbaren Treue zu versichern. Birtha bittet ihn, auf sie zu verzichten, sie ist sogar gerne bereit, für ihn zu sterben, um Ariberts und Rhodolindas Unwillen von Gondibert fern zu halten. Allein der Herzog ist fest entschlossen, auf Rhodolinda zu verzichten. Er will noch in dieser Stunde sich in Birthas Gemach heimlich — nur der Priester soll darum wissen! — trauen lassen. Und sollte Aribert auf seinem Willen bestehen, dann will Gondibert mit Birtha in ein fremdes, fernes Land fliehen, wo ihm kein Aribert mehr befehlen kann. Die Liebenden versichern einander wiederholt ihrer Treue und empfehlen sich der gnädigen Führung Gottes. Tibalt gelingt es bald, die Ursache von Ulfinores Gram zu erfahren: es ist seine aussichtslose Liebe zu Birtha, die sein Freund Gondibert gewonnen hat. Aribert spricht Astragon sein Erstaunen und seine Verwunderung aus über alle die Wunder des Firmaments, die er hier gesehen hat. Astragon und seine Philosophen erklären ihm die Wunder, und Aribert bedauert, daß er sein Leben nicht hier, am Sitze der Weisheit, hat zubringen dürfen. Die Philosophen und Astragon preisen seine weise und gute Regierung, seine Herrscher-

tugenden. Aribert erwidert, daß er um solcher Tugenden und um seiner Tapferkeit willen Gondibert zum Gemahl seiner Tochter auserlesen hat. Er möchte seinem Throne zugunsten Gondiberts entsagen, um in Ruhe und Zurückgezogenheit sein Leben zu beschließen. Astragon wünscht ihn noch länger als Herrscher zu behalten. Endlich zieht sich Aribert in seine Gemächer zurück, geleitet von Astragon und den Philosophen, die hierauf im Tempel für seinen Schlummer beten.

Rhodolinda erfährt durch Laura, daß Birtha — wie Ulfinore dem Tibalt gestanden — ihre Nebenbuhlerin in der Liebe Gondiberts ist. In höchster Wut schwört sie Birtha den Tod, spottet Gondiberts, der sich an ein Dorfmädchen wegwerfen könne, das seiner würdig sei. Endlich beruhigt sie sich auf Zureden Lauras und beschließt, Aribert von dem Gehörten Mitteilung zu machen. Sollte er jedoch in der Milde seines Alters Mitleid mit den Liebenden haben, so will sie sich mit Hilfe der Zauberin Urganda (ob mit Gift oder Dolch, ist ihr einerlei) für ihre verschmähte Liebe rächen und ihnen eine böse Hochzeitsnacht bereiten. (III. Akt.)

Die Vermählung Gondiberts und Birthas ist heimlich vollzogen worden. Die Liebenden freuen sich der Erfüllung ihrer Wünsche. Gondibert will mit Birtha in einem weltfernen Tale bei einem alten Freunde seines toten Vaters die Freuden des Honigmonds genießen. Da tritt Tibalt an der Spitze der Wache herzu, um Gondibert angeblich auf Befehl des Königs zu verhaften. Der Herzog ist empört über den königlichen Undank für seine Siegestaten, doch er fügt sich der Gewalt. Birtha ist der Verzweiflung nahe. Da kommt ein Bote der Prinzessin hinzu und treibt in deren Namen Tibalt und die Wache zur Eile an. Gondibert ahnt

das Werk der Rache für verschmähte Liebe, als er den Namen der Prinzessin Rhodolinda nennen hört. Birtha will mit Gondibert das Gefängnis teilen, nichts als die grausame Hand des Todes soll sie von ihrem Gatten trennen. Ein zweiter Bote kommt, und nun treibt Tibalt Gondibert selbst zur Eile an. Der Herzog reißt sich von Birtha los, während die Garden über die Verhaftung ihres Generals im Stillen murren und auf das Eintreten des Heeres für Gondibert hoffen.

Birtha in heller Verzweiflung über Gondiberts Verhaftung, klagt ihrem Vater ihr ganzes Leid und teilt ihm mit, daß sie eben erst mit dem Herzog vermählt worden ist. Gerade als sie sich ihres Glückes freuen wollten, da kam das Verhängnis auf ihr Haupt. Birtha fällt in Ohnmacht, und Astragon sendet Thula nach Tropfen, die sie wieder ins Leben rufen sollen. Er fürchtet für Birthas Leben, für das Leben seines einzigen Kindes, der Wonne und des Trostes seines Greisenalters. Endlich erwacht Birtha aus ihrer Ohnmacht, doch ist sie zu schwach, Astragon alles zu erzählen, Thula solle dies tun.

Aribert bereut sein schroffes Auftreten gegen Gondibert, das mehr eine Folge des Zusammenbruchs seiner lang gehegten Hoffnungen und Pläne als seines Zornes ist. Doch da die Heirat nun einmal geschehen ist, so will er mit Rücksicht auf das Andenken von Gondiberts Vater Gnade walten lassen und ihn auch fürderhin zu seinem General und Freund erwählen. Er widerruft die Botschaft, welche den Herzog aus seiner Gegenwart verbannen sollte. Er gibt den Wachen den Auftrag, Gondibert herzuführen.

Da werfen sich Birtha und Astragon zu seinen Füßen nieder und flehen um Gnade. Birtha erbittet

nicht für sich, sondern nur für den Gatten Schonung. Aribert ist betroffen von der Schönheit des jungen Mädchens und fragt Astragon, wer sie sei. Astragon erklärt, es sei seine Tochter, und bittet um seiner ärztlichen Kunst willen, die Aribert schon manchmal geholfen habe, um Gnade für die beiden Liebenden. Aribert begnadigt sie beide um der Schönheit Birthas willen, da er Gondiberts Wahl verstehen und billigen könne.

Tibalt meldet dem Könige die Meuterei des Heeres unter der Anführung Ulfinores. Sie bedrohen den Hof, falls Gondibert nicht sofort in Freiheit gesetzt wird. Aribert, der nichts von Gondiberts Verhaftung weiß, ist empört und fragt, wer ihm denn den Befehl gegeben habe, Gondibert ins Gefängnis zu führen. Tibalt erklärt, die Prinzessin sei es gewesen, die ihm im Auftrage des Königs diesen Befehl gegeben habe. Aribert, tief empört, will Rhodolinda wegen dieses Mißbrauchs seines königlichen Wortes ernstlich zur Rede stellen; Tibalt soll ihr in seinem Namen befehlen, sofort der Hochzeitsfeier Gondiberts beizuwohnen. Astragon soll das Heer beruhigen, während der König selbst den beleidigten Helden aus seinem Gefängnis befreien will. Doch erbittet sich Birtha die Gunst, ihrem Gatten die frohe Nachricht überbringen zu dürfen, und Aribert schickt sie mit seinem Siegelringe ab, um ihrem Gemahle die Freiheit wiederzugeben. (IV. Akt.)

Birtha hört Gondiberts Selbstgespräche mit an. Er fühlt sich unschuldig, vertraut auf den Schutz der Gottheit und leidet nur um Birthas willen. Wäre sie in Sicherheit, so wäre er ganz ruhig. Da tritt Birtha vor und verkündet ihm des Königs Verzeihung. Um seinen Zweifel zu beseitigen, zeigt sie ihm den königlichen

Siegelring. Ihre Freude kennt keine Grenzen. Astragon spendet ihnen seinen Segen, nachdem er die Soldaten beruhigt hat, und lädt Gondibert zum Hochzeitsbankett ein. Ein Bote Rhodolindas gratuliert Birtha in deren Namen und fordert sie auf zur Prinzessin zu kommen. Gondibert hegt Verdacht ob dieses plötzlichen Wandels im Verhalten der Prinzessin. Ulfinore kommt, um dem glücklichen Paare zu gratulieren, und alle machen sich auf, um dem Könige ihre Aufwartung zu machen. Laura, die im Auftrage der Prinzessin bei der Hexe Urganda gewesen ist, berichtet dieser von dem Erfolge ihrer Sendung in die schauerliche Zelle der Zauberin.

Rhodolinda schwört Birtha wiederholt den Tod, sie soll nicht eine Stunde mehr leben. Die Prinzessin muß auf Befehl des Königs beim Bankett erscheinen, und diese Gelegenheit will sie zur Ausführung des Racheplanes benützen. Tibalt muß alles dazu vorbereiten („The Flow'rs, the Sword, the Cupids, the Music"). Ein Diener erscheint und meldet, daß das Festmahl bereit steht. Ulfinore hat inzwischen Tibalts Verrat entdeckt. Er schwört ihm Rache. Er sieht zwei Gestalten, welche wie Liebesgötter gekleidet über die Bühne hinschweben, die eine ein Schwert, die andere einen Kranz in der Hand, und plötzlich verschwinden. Dennoch läßt er sich nicht von seinem Racheplane abbringen.

Tibalt empfindet Reue wegen seiner Untreue gegen Ulfinore, wegen seiner Mitwirkung bei der beabsichtigten Vergiftung Birthas. Da sieht er in der Ferne Ulfinore und eilt (seines schlechten Gewissens wegen) ihm zu entgehen. Doch Ulfinore hat ihn bemerkt und folgt ihm, um an ihm Rache für den Verrat zu nehmen.

Gondibert dankt Aribert für seine königliche Gnade und Güte und verspricht ihm, durch seine künftigen Taten seinen Eifer und Dank zu beweisen. Aribert versichert ihn wiederholt seiner Gunst und bestätigt ihn als General und Freund. Er entschuldigt sich wegen seines früheren Zornes und trinkt auf das Wohl der Braut. Rhodolinda trinkt auf das Wohl des Bräutigams, Birthas Lebenswerk solle es sein, Ariberts Güte zu preisen. Die drei Philosophen und Astragon wünschen dem Paare reichen Segen.

Da wünscht Aribert, daß Musik das Fest verschöne. Es treten zwei Pagen als Liebesgötter verkleidet auf. Der erste singt ein Loblied zu Ehren Gondiberts und reicht ihm ein mit Diamanten verziertes (nacktes) Schwert dar. Der zweite wendet sich in seinem Liede an Birtha und bietet ihr einen Kranz dar. Im selben Augenblicke tritt der verwundete Ulfinore ein, entreißt dem Pagen den Kranz und zertritt ihn mit Füßen. Aribert stellt ihn wegen dieser Unterbrechung der Festesfreude zur Rede. Da erklärt Ulfinore, daß er dadurch Birtha das Leben gerettet habe. Er sei schwer verwundet durch den Verräter Tibalt, den er getötet habe. Vor seinem Tode habe ihm dieser gestanden, daß Rhodolinda, Laura und er selbst diesen vergifteten Kranz bereitet hätten, um damit Birtha zu töten. Glücklicherweise sei er noch rechtzeitig gekommen, um sie zu retten. Mit Dank zu den Göttern für diese Gunst stirbt er. Rhodolinda, ergrimmt, daß ihr höllischer Plan mißlungen, reißt das Schwert an sich und sucht Birtha zu erstechen, wird aber von Gondibert daran gehindert. Sie ersticht sich selbst. Aribert fällt in Ohnmacht. Rhodolinda bereut ihr Tun, das zu ihrem eigenen Verderben geführt habe, bittet Gondibert und

Birtha um Verzeihung, erfleht Gnade für Laura, die ja nur ihr Werkzeug gewesen sei, und vermacht beiden, Gondibert und Birtha, ihre Krone. Gondibert verzeiht Laura, die Hexe Urganda dagegen soll verbrannt werden. Rhodolinda bittet Gondibert und Birtha noch, sich ihres alten, verzweifelten Vaters anzunehmen und stirbt. Aribert erwacht aus seiner Ohnmacht, und Gondibert dankt dem Himmel für die Rettung Birthas. Astragon spricht darauf die folgenden Schlußworte:

„From hence behold
The righteous Care of Providence, who guards
With its bright Shield, and leads thro'secret Paths
The Innocent to Peace: While Guilt is punish'd
By its own wicked Arts, and vile Revenge
Pursues her Votaries with Swords and Poisons,
But chief Blood-Guiltiness. Murthers intended,
Tho', by Heav'ns Care, not put in Execution,
For ever to their Authors fatal prove,
While Happiness attends on Virtuous Love."

Schon wenn wir den Inhalt der beiden Werke, des Davenantschen Heldengedichts und der Thompsonschen Tragödie vergleichen, läßt sich erkennen, daß die drei ersten Akte der Tragödie im großen und ganzen auf den vorhandenen Büchern des „Gondibert" beruhen. Konsequent in Übereinstimmung mit den einschlägigen Cantos des Heldengedichts aufgebaut und durchgeführt finden wir die Personen: Aribert, Rhodolinda, Birtha, Thula, Gondibert und Astragon. Eine Änderung erlitten die Charaktere der beiden Personen Tibalt und Laura. Außer diesen aufgeführten Personen hat Thompson noch drei Philosophen aus „Gondibert" mit übernommen, alle übrigen dort vorkommenden Personen, die als unnötiger Ballast die

dramatische Entwicklung hätten stören können, hat er weggelassen. Neu ist bei Thompson nur die Einführung der Zauberin Urganda. Thompsons „Gondibert and Birtha“ kann man mit Recht als die Tragödie der verschmähten Liebe bezeichnen. Schon bei Davenant sehen wir, wie der Herzog die Liebe der Königstochter um Birthas willen zurückweist. Logisch durchaus korrekt und streng dramatisch ist von Thompson der Zorn Rhodolindas über die ihr von Gondibert angetane Schmach und das daraus entspringende Rachebedürfnis bis zur Daseinsnegierung durchgeführt, wie es auch Davenant, hätte er sein Werk vollendet, nicht hätte besser machen können. Besonders dem Davenantschen Vorbilde getreu hat Thompson den greisen, lebenserfahrenen und mildgesinnten König Aribert durchgeführt, auch der verliebte und standhaft treue Gondibert entspricht ganz dem Bilde des Heldengedichts. Ulfinore hat in der Tragödie manches von den Zügen seines treuen Vaters Ulfin angenommen, er besiegelt seine Treue gegen den Freund und die Geliebte mit seinem eigenen Leben; sein vertrautes Verhältnis zu Gondibert ist im „heroic poem“ schon angedeutet, aber in der Tragödie noch bedeutend erweitert worden (gemäß der Verschmelzung von Ulfin und Ulfinore in eine Person). Für das Verhältnis Tibalts zu Laura ist wieder „Gondibert“ die Quelle, dort spielt jenes beharrliche Werben um Laura, das erst in der Thompsonschen Tragödie seine Erhörung findet und zur Ehe der beiden führt. Freilich hat sich Thompson, um aus diesen beiden Personen gefügige Werkzeuge für die Rachgier der Prinzessin zu formen, genötigt gesehen, ihrem im „Gondibert“ ziemlich wenig entwickelten Charakter eine etwas düstere Färbung, einen Hang nach der

bösen Seite hin, zu geben. Doch sehen wir am Schluß der Tragödie bei Tibalt (und unausgesprochenermaßen wohl auch bei Laura!) den ursprünglich guten Charakter wieder glänzend zum Vorschein kommen. Sie sind eben beide nur willenlose Werkzeuge in den Händen der dämonischen Rachegöttin Rhodolinda gewesen. Zuletzt ist auch der Charakter der gutmütigen, etwas neugierigen Dienerin Thula genau dem „Gondibert" entsprechend aufgebaut worden.

Auch im Texte finden wir eine ganze Anzahl von Stellen, welche die Verwandtschaft der beiden dichterischen Erzeugnisse zur Genüge dartun. Man vergleiche die folgenden Parallelstellen:

Thomps. 328, 8: „As rising Lillies or as falling Snow."
Gond. III, 5, 22, 4: „As rising lilies, or as falling Snow."
Thomps. 223, 7: „Then Virtue open'd all her Charmes upon me,
Her modest charms superior to the Blaze
Of courtly Pomp, and brighter than a Crown."
Gond. II, 7, 6: „She never saw courts, yet courts could have undone.
With untaught looks and an unpractis'd heart."
Thomps. 324, 6: „For, oh, her Truth is matchless as her Beauty!
Such winning Innocence, such spotless Graces,
So young, so full of Tenderness and Love!
By Heaven, my Ulfinore, She's more than Woman!"
Gond. II, 7, 7: „She never had in busy cities been;
Ne'er warm'd with hopes, nor ere allay'd with fears;
Not seeing punishment, could guess no sin;
And sin not seeing, ne'er had use of tears."
Thomps. 325, 10: „'Tis strange that Birtha, by her Father tutour'd

Ev'n with a stoical Severity
That she unknown to Galantry and Courts
So soon shou'd learn to love, should melt so soon."

Vergl. dazu Gond. II, 7, 7! Ferner

Thomps. 326, 9: „But strove She not to hide her Passion from you?
Did she not blush whene're you sigh'd your Vows,
And dy'd upon her Hand? For tender Virgins
Tho' their soft bosoms swell with warmest wishes,
Pretend a Coldness foreign to their Hearts."

Gond. II, 7, 48: „Yet when her solitude he did invade,
Shame (which in maids is unexperienc'd fear)
Taught her to wish night's help to make more shade,
That love (which maids think guilt) might not appear."

Gond. II, 7, 49: „And she had fled him now, but that he came
So like an aw'd, and conquer'd enemy,
That he did seem offenceless, as her shame;
As if he but advanc'd for leave to fly."

Thomps. 326, 18: „When first my Wounds confin'd me to my Chamber,
(327, 1:) She waited on me with assiduous Care,
Compassionately sweet!"

Thomps. 327, 4: „Her charmful Presence soften'd pain away.
Whene're her tender Fingers dress'd my Wounds;"

Gond. II, 7, 18, 3: „She serv'd the wounded Duke in life's distress,
And his fled spirits back by cordials brought."

Thomps. 327, 7: „And Sighs unbidden, soft and thick, stole from me,
Whene're I sigh'd, She thought they rose from Pain,
And wept a Show'r of sympathizing Sorrow."

Gond. II, 7, 63: „But this close diet, Love endures not long;
He must in sighs, or speech, take air abroad, . . .“
Thomps. 324, 16: „Is she not rich in all her Father's Virtues?“
337, 4: „Oh, she is the Soul of Goodness, all Perfection.“
Gond. II, 7, 51: „Then all the knowledge which her father had
He dreams in her, through purer organs wrought.“
Thomps. 334, 15: „She blushes
But soon the Purple fades away to Paleness:“
Gond. II, 7, 69: „. . . which his eyes detect
By her pale look.“
Gond. II, 7, 72: „Whose veins, his temples with deep purple grace;
Then Love's despair gives them a pale allay
And shifts the whole complexion of his face.“
Thomps. 324, 14: „And pines her Life away, must weep in vain.“
Gond. II, 8, 15: „For Rhodalind may now close mourner die.“
I, 1, 43: „Yet sadly it is sung that she in shades
Mildly as mourning doves Love's sorrow felt;
Whilst in her secret tears her freshness fades
As roses silently in limbecks melt.“
Thomps. 335, 6: „No, the Princess,
So Fame reports, is by the king design'd
To bless his Bed:“
Gond. I, 1, 40: „The king adopts this duke in secret thought
To wed the nation's wealth, his only child, . . .“
Thomps. 357, 14: „The king design'd his daughter for the Duke . . .“

Gond. I, 1, 42: „that the king design'd
To choose him heir of all his victories;"
Thomps. 331: „O what are Courts to shades possess'd of Thee!"
Gond. II, 8, 46: „Leave shining thrones for Birtha in a shade."
Thomps. 323, 6: „'Twas then I learn'd the Vanity of Fame."
Gond. II, 8, 26: „Think not ambition can my duty sway."
Thomps. 342: „Believe me, Madam, tho' his Vows be glowing
It is the Art of those Deceivers, Men,
With Oaths and Murmurs, soft as billing Doves
To sigh believing Maidens into Ruin.
They'll pray, and weep as if they dy'd with Love,
Besiege us with a Storm of burning Passion
Till we too fondly, give our Treasure up,
The Treasure of our Innocence and Beauty.
. . . and triumph in our Ruin."
Gond. II, 8, 12: „Yed I have heard, that men whom maids think kind
Calm as forgiven saints, at their last hour,
Oft prove like seas, enrag'd by ev'ry wind,
And all to whom their bosoms trust devour."
Thomps. 343: „Nay I believe your Gondibert as good,
Tender, and true as any of his Sex,
And still He's Man, and then He may deceive you."
Gond. II, 8, 13: „Howe'er Heav'n knows
My heart bears men no malice nor esteems
Young princes of the common cruel kind
Nor love so foul as it in story seems."
Gond. II, 7, 35: „. . . him she an angel deem'd
Shall be a man."
II, 8, 11: „And be as harmless as his looks appear."

Thomps. 351, 8: „. . . for well I know
The King assumes the Pow'r to chuse a Bride
For his Allies; and Gondibert so charms him,
He swore that none but He shou'd wed his Daughter."
Vergl. dazu Gond. I, 1, 40 u. I, 1, 42! Ferner
Thomps. 341, 4: „In cutting Herbs to ease unhealthy Mortals."
Gond. II, 7, 8: „In spring, she gather'd blossoms for the still;
In autumn berries; and in summer, flowers."
Thomps. 340, 9: „. . . you are chang'd of late, my gentle Mistress,
Your actions, nay your very Looks are chang'd."
Gond. II, 8, 6: „For since I saw this wounded stranger here,
Your inward music still untun'd has been;
You who could need no hope, have learnt to fear,
And practis'd grief, e'er you did know to sin."
Thomps. 344, 2: „He's something more than Man.
He looks a Deity."
Gond. II, 7, 33: „She fashions him she lov'd of angels kind;
Such as in holy story were employ'd
To the first fathers, from th'eternal mind;"
II, 8, 11: „But if I love this prince, and have in heav'n
Made any friends by vows, you need not fear
He will make good the feature, Heav'n has giv'n;
And be as harmless as his looks appear."
Thomps. 336, 2: „Might I but call you, Father;"
Gond. II, 7, 78: „Have pity, father!"
Thomps. 383, 13: „I absolve my Lord,
Yes I absolve you from your Vows and Faith . . ."
385, 14: „Rather than both let Birtha suffer."
Gond. III, 4, 42: „Why should my storm your life's calm voyage vex?
Destroying wholly virtue's race in one;"

Gond. III, 4, 43: „Make heav'nly Rhodalind your bride!
whilst I
Your once lov'd maid, excuse you, . . .“
Thomps. 353, 1: „Because the royal Aribert,
No doubt, will speedily invite my Lord,
For now his Wounds are heal'd, unto the Court
And crown his Valour with the Princess' Beauty,
For so the king designs.“
Thomps. 397, 19: „. . . for early at the Dawn
I order'd our Departure for Verona,
To celebrate the Nuptials . . .“
Gond. III, 4, 39: „To haste the rewards of his desert,
The King does to Verona him command;
And kindness so impos'd, not all his art
Can now instruct his duty to withstand.“
Thomps. 371, 2 „. . . your Rhodolinda
My Princess wed her Slave? far be it from me.“
Vergl. dazu Gond. III, 4, 22—34! Endlich
Thomps. 371, 6: „While crowding kings
With Transport lay their Hearts and Crowns before
Her.“
Gond. III, 4, 30: „Then will Verona seem the inn of Kings
And Rhodalind shall at her palace gate
Smile, when great love these royal suitors brings;“
Gond. III, 4, 29: „Who first can at her feet present his
crown.“

Außer Davenants „Gondibert“ hat auch noch die Bibel als Quelle für ein paar Stellen Thompsons gedient, nämlich für:

Tomps. 356, 15: „The Fatness of the Earth, and Dew of
Heaven.“
Genesis 27, 28: „Gott gebe dir vom Tau des Himmels
und von der Fettigkeit der Erde.“

Thomps. 402, 9: „Thy Love is Wonderful, surpassing far the Love of Women.“

II Samuel I, 26: „Deine (Jonathans) Liebe ist köstlicher gewesen, denn Frauenliebe.“

Auch Thompsons Tragödie „Gondibert and Birtha“ ist demselben, teilweise wenigstens unverdienten Lose verfallen wie Davenants „Gondibert“: der Vergessenheit. Mögen diese Zeilen dazu führen, daß beide Werke, wenigstens in den Kreisen englischer Literaturfreunde, wieder dieser Vergessenheit entrissen werden!

Lebenslauf des Verfassers.

Georg Gronauer wurde am 24. Dezember 1879 zu Holzingen bei Weißenburg i. B. als Sohn des nun verstorbenen Ökonomiegutsbesitzers Michael Gronauer und seiner Ehefrau Margarete (geb. Rottenberger) geboren. Er besuchte die Volksschule zu Holzingen und Weißenburg, von 1890—96 das Progymnasium Weißenburg und von 1896—99 das humanistische Gymnasium Ansbach. Nach bestandenem Absolutorium bezog er im Oktober 1899 die Universität München, der er von 1899—1903 als Studierender der neueren Sprachen angehörte. Er hörte eine Reihe von Vorlesungen über neuere Sprachen und Philosophie bei den Herren Professoren: Dr. Schick, Dr. Sieper, Dr. Breymann, Dr. Dyroff und Dr. Cornelius. Besonderen Dank schuldet Verfasser Herrn Professor Dr. Schick, der ihn während seiner Studienzeit durch seine begeisterten Vorlesungen über englische Literatur besonders für dieses Fach zu interessieren wußte und ihm auch später, besonders bei Abfassung der vorliegenden Arbeit, in liebenswürdigster Weise mit seinem bewährten Rate zur Seite stand. Nach Absolvierung der neuphilologischen Examina in München war Verfasser von 1904—1907 als Hauslehrer und Erzieher bei Herrn Domänenpächter Dr. Mittag in Ummendorf b. Magdeburg und von 1907—1910 als Leiter und erster Lehrer der Privatrealschule Lichtenfels tätig. Nach halbjähriger Verwendung als Assistent für neuere Sprachen an der Kgl. Kreisoberrealschule Nürnberg wurde Verfasser ab 16. April 1911 zum Gymnasiallehrer am Progymnasium Hersbruck ernannt.